

Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետի հովուապետական
այցելութիւնը Գանատայի Հայոց Թեմին

Արամ Ա. Վեհափառն ու Հայ Դատի յանձնախումբը
վարչապետ Թրուտոյի հետ քննարկեցին Արցախի հարցը



Կարդալ էջ 4



Կարդալ էջ 3



Գանատա-Արցախ խորհրդարանական բարեկամութեան խմբակցութեան
համանախագահները ընտրուեցան: Կարդալ էջ 3



ՀՅԴ Բիւրոյի եւ ՀՅԴ Գանատայի կեդրոնական կոմիտէի պատուիրակու-
թիւնը հանդիպում ունեցաւ Արամ Ա. Վեհափառին հետ: էջ 3



ՆՍՕՏՏ Արամ Ա. Վեհափառ այցելեց «Հորիզոն»ի խմբագրատուն: Կարդալ էջ
3:



Օնթարիոյի Վարչապետ Տակ Ֆորտի ներկայութեամբ Հայկական ժառան-
գութեան ամիսը նշուեցաւ Թորոնտոյի մէջ: Կարդալ էջ 3

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագուն Ժողովի Յայտարարութիւնը՝ Համահայկական Զօրաշարժի Կոչով

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն ժողովը հայութեան պատմութեան ճակատագրական այս հանգրուանին կոչ ուղղեց
համահայկական գորաշարժի: Այս մասին նշուեցաւ ՀՅԴ Հայաստանի կազմակերպութեան 26-րդ Գերագոյն ժողովին տարածած
յայտարարութեան մէջ, զորս կը ներկայացնենք մեր այս թիւի էջ 6-ով:



HONDA GABRIEL

THE ALL-NEW 2023
HONDA CR-V TOURING HYBRID

KEVORK ASADOURIAN
TRO BACHEKJIAN

7000, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, (Québec) H1G 6C4
☎ : 514 327-7777

HYBRID



AI★Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

NOW OPEN
NOW OPEN



Սեփականատէր
Յարուք Սիփան

Ըստանեկան բացառիկ գործառնութիւն
ուր կը զտնէք ձեր բոլոր կարիքները
ուտելիքներու վերաբերեալ

IN HOUSE

COFFEE ROASTING & GRINDING
ROASTING FRESH NUTS
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

Սուրճ աղալ եւ խարկել
Հնտեղին աղալ օրական դրութեամբ
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել
Թոնիրի հաց եւ իրաբեան սոմուն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher
Վաճառատուն, Ճաշարան, փուլ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



**Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետի հովուապետական այցելութիւնը
Գանատայի Հայոց Թեմին**



**Ա. ԱԹՈՌՈՅՍ ՀԱՅՐԱՊԵՏԸ ՀՈՎ-
ՈՒԱՊԵՏԱԿԱՆ ԱՅՅԵԼՈՒԹԵԱՄԲ ԺԱ-
ՄԱՆԵՑ ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՀԱՅՈՅ ԹԵՄ**

Չորեքշաբթի, 31 Մայիս 2023-ին,
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրա-
պետ հովուապետական այցելութեամբ
ժամանեց Գանատա, ընկերակցութեամբ
Հոգէ. Տ. Պարոյր Վրդ. Շէրնէգեանի եւ
Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան
Քաղաքական Ժողովի համա-ատենա-
պետ Գրիգոր Մահսէրէնեանի:

Վեհափառ Հայրապետը հիւրըն-
կալուեցաւ Գանատայի Հայոց Թեմի բա-
րեխնամ Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Բար-
դէն Արքեպիսկոպոս Զարեանի եւ Կե-
րաշնորհ Տ. Սուրէն Արքեպիսկոպոս Գա-
թարոյեանի, Լիբանանի Հանրապետու-
թեան Հիւլատոս՝ Անթուան Իիտի, Թե-
միս Հոգեւորականաց դասին, Ազգային
Կեդրոնական Վարչութեան անդամ՝
Բժիշկ Ժիրայր Պասմանեանի, Կրօնական
Ժողովին եւ Ազգային Վարչութեան ան-
դամներուն, Կազմակերպիչ Յանձնա-
խումբին եւ տեղույն եկեղեցիներու հո-
գաբարձական կազմերու կողմէ:

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ
Հայրապետի հովուապետական այցելու-
թիւնը Մոնթէքալի մէջ սկիզբ առաւ
Հինգշաբթի, 1 Յունիս 2023-ի երեկոյ-
եան ժամը 7:30-ին: Միաբան ու քահա-
նայ Հայրերէ եւ դպրաց դասերէ կազմ-
ուած Հայրապետական թափորը,

Հ.Մ.Լ.Մ. «ԿԱՄՔ» մասնաճրւոյի
շեփորախումբին եւ սկառտներու առաջ-
նորդութեամբ հասաւ եկեղեցւոյ մուտք-
քը:

«Հրաշափառ» շարականի երգեցո-
ղութեամբ նորին Սրբութիւնը մուտք-
գործեց Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ
Մայր Եկեղեցի, ուր տեղի ունեցաւ Կա-

նոնական Աղօթք: Արարողութեան ներ-
կայ էին Ազգային Կեդրոնական Վար-
չութեան անդամները, Գանատայի Հա-
յոց Թեմի Ազգային Վարչութիւնը, Թեմի
եկեղեցիներու հոգաբարձութեան եւ գա-
ղութէն ներս գործող կազմակերպու-
թեանց ներկայացուցիչներն ու հաւա-
տացեալ ժողովուրդը:

Գանատայի Հայոց Թեմի բարեխ-
նամ Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Բարդէն
Արքեպիսկոպոս Զարեան բարի գալուստ
մաղթեց եւ իր երախտագիտութիւնը
յայտնեց Վեհափառ Հայրապետին օրհ-
նաբեր այցելութեան համար:

Վեհափառ Հայրապետը իր պատ-
գամին սկիզբը, իր Հայրական օրհնու-
թիւնը փոխանցեց Առաջնորդ Սրբազ-
նին, Թեմիս Հոգեւորականաց դասուն,
Կրօնական ժողովին ու Ազգային Վար-
չութեան, գործակից միութիւններուն եւ
Գանատահայ Համայնքին:

Ապա, Նորին Սրբութիւնը անդրա-
գարձաւ Հովիւ-հօտ յարաբերութեան
կարեւորութեան՝ շեշտը գնելով ծառա-
յութեան մեծութեան վրայ: Շարունակե-
լով իր պատգամը, Վեհափառ Հայրապե-
տը լուսարձակի տակ բերաւ Պօլոս

Առաքեալի Ա. Կորնթացիներու 13.13
համարին մէջ շեշտուած քրիստոնէական
հիմնական երեք սկզբունքներուն՝ հա-
ւատաքի, յոյսի եւ սիրոյ վրայ:

Եկեղեցական արարողութեան
աւարտին, ներկաները աջահամբոյրով
ստացան Հայոց Հայրապետին օրհնու-
թիւնը:

Ուրբաթ, 2 Յունիս 2023-ի առա-
ւոտուն, Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ
Հայրապետը, իր չքախումբին ու Մոնթէ-
րէալի գաղութէն ներս գործող զանազան
մարմիններու եկեղեցացուցիչներու ըն-
կերակցութեամբ, այցելեց «Արամ եւ
Պերճուհի Մարգարեան» մանկամասուու,

ՀՕՄ-ի Ծաղկոց, Սարաֆեան նախակր-
թարան եւ Բասղրմաճեան երկրորդական
վարժարան:

Նոյն օրը, յետմիջօրէին, Գանատա-
յի Հայոց Թեմի բարեխնամ Առաջնորդ՝
Գերաշնորհ Տ. Բարդէն Արքեփիսկոպոս
Զարեանն ու Ազգային Վարչութիւնը
հանդիպում ունեցան Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ
Ա. Վեհափառ Հայրապետին հետ:

Հանդիպման ներկայ էին, Կիլիկիոյ
Կաթողիկոսութեան Ազգային Կեղրոնա-
կան Վարչութեան համա-ատենապետ՝
Պրն. Գրիգոր Մահսէրէնեանն ու Կեդրո-
նական Վարչութեան անդամ՝ տոքթ.
Ժիրայր Պասմանեանը:

Հանդիպման ընթացքին, Նորին Ս.
Օծութիւնը անդրագարձաւ Գանատա-
հայ սփիւռքին, ու զայն շրջապատող
մարտահրաւաէրներուն մասին:

Ապա, երեկոյեան ժամը 7:30-ին,
միաբան ու քահանայ Հայրերէ եւ դպրաց
դասի անդամներէ կազմուած Հայրապե-
տական թափորը, Հ.Մ.Լ.Մ. Լաւլի մաս-
նածիւղի շեփորախումբին ու սկառտնե-
րու առաջնորդութեամբ հասաւ Ս.
Յակոր եկեղեցւոյ մուտքը:

Վեհափառ Հայրապետը իր պատ-
գամին սկիզբը, իր Հայրական օրհնու-
թիւնը փոխանցեց Առաջնորդ Սրբազ-
նին, Թեմիս Հոգեւորականաց դասուն,
Կրօնական ժողովին ու Ազգային Վար-
չութեան, գործակից միութիւններուն եւ
Գանատահայ Համայնքին:

Ապա, Նորին Սրբութիւնը ըսաւ.
«Բոլորս կը պատկանինք նոյն եւ մէկ
ժողովուրդին. նոյն եւ մէկ Հայրենիքին,
Եկեղեցին ու դատին: Մեր ժողովուրդի
կեանքին մէջ մէկութեան գաղափարը
պէտք է դիտել զանազանութեան մէջ է:
Մէկութիւնը պէտք է ամուր պահենք՝
որպէս հաւատարմութեան, ամրութեան
եւ զօրութեան աղբիւր: Հոն է մեր անց-

եալը, մեր ներկան. եւ մանաւանդ հոն է
երաշխիքը մեր ապագային: Մեր ժողո-
վուրդը միայն անցեալին նայող ու ներ-
կային մէջ ապրող ժողովուրդ չէ, այլ
անցեալով զօրացած, ներկայի փորձա-
ռութեամբ թրծուած, ապագային նայող,
ապագային քացող ժողովուրդ է, որպէս
մէկ ամբողջութիւն: Այս մէկ ամբողջու-
թեան ծիրէն ներս պէտք է դիտել, արժե-
որել եւ ուղղել մեր հաւաքական կեան-
քը»: Վեհափառ Հայրապետը իր պատ-
գամին մէջ անդրագարնուղ Աստուա-
ծաշունչի սփուած լոյսին տակ քրիստոնէ-
ապայի կեանք ապրելուն, շեշտեց, թէ
իրեւ քրիստոնէաներ Աստուածաշունչը
միայն պէտք չէ կարգանք, այլ՝ Աստ-
ուածաշունչը իր արժէքներով, սկզբունքներով, ուսուցումներով պէտք
է ապրինք: «Աստուածաշունչը մէր
կեանքին որակն է: Աստուածաշունչը
մէր կեանքին ճամանակ է: Աստուածա-
շունչը մէր կեանքին խորք, ինքնութիւն
ու նպատակ տուող Աստուծոյ յայտնու-
թիւնն է: Հետեւաբար պէտք է նայինք
Աստուածաշունչին, որպէսզի մեր կեան-
քը ճիշտ կերպով ըմբռնենք ու ապ-
րինք», ըսաւ նորին Ս. Օծութիւնը:

ՍՈՒՐԲ ԵՒ ԱՆՄԱՀ ՊԱՏԱՐԱԳ
ՈՒ ՄԻՋ-ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ԱՂՕԹՔ ԼԱ-
ՀԱԼԻ ԲՈՆ ՊԱՏԵՈՒ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ՄԷՋ

Շաբաթ, 3 Յունիս 2023-ի երեկոյ-
եան ժամը 6:30-ին, նախագահութեամբ՝
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրա-
պետին մատուցուեցաւ Սուլիք եւ Անմահ
Պատարագ՝ Ճեռամբ Ամերիկայի Միաց-
եալ Նահանգներու Արեւելեան Թեմի
Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Անուշաւա-
սութիւնը Գերաշնորհ Տ. Պարուսին:

• • • ⇒

ՏԵՍԱԴԱՏԸՆԹԱՅԻԹԵԱՆ

ՈՇ յանձնապատահութեան

Ոչ, ամենեւին ոչ:

Այս այնքան քիչ գործածուղղ բառը բայց այնքան շատ գործադրուղ արարքը այսօր դարձեալ կը զբաէ մեր ուշադրութիւնը, որովհետեւ արդի հասարակութեան ու համայն մարդկութեան գոյութեան իսկ սպառնացող երեւոյթ մըն է, որ աւելի ու աւելի կը տարածուի:

Եթէ բառարաններուն դիմենք, պիտի տեսնենք, որ ան ունի իրարու հակասող իմաստներ, որոնց զբականը կը տանի իմաստահութեան (self-confidence), իսկ ժխտականը՝ եսամոլութեան (self-centredness): Առաջին իմաստին մէջ կան յոյսը ինքն իր վրայ դնելու, սեփական միջոցներով նպատակ մը հետապնդելու, յանդգնելու առումները, իսկ երկրորդին մէջ՝ ինքնահաւանութեան, յաւակնոտութեան, ինքնասիրութեան: Սոյն յօդուածին մէջ այս երկրորդ իմաստին է, որ կ'ակնարկեմ:

Այդ բացասական իրավիճակին անդրադարձած եմ ամէէ ատաշ: Ան պատահականորէն, ինքնաբերաբար յառաջացող երեւոյթ մը չէ, այլ ծրագրուած կիրապվ հետապնդուղ ու տարածուող երեւոյթ մը: Սակայն ո՞վ է, կամ ովքե՞ր են անոր ետեւ, ո՞վ կը ջատագովէ զայն: Հստ որոշ մտածողներու եւ վերլուծաբաններու՝ յաճախ անյայտ, սակայն հիմա արդէն հետպհետէ ի յայտ եկող բոլոր այն չափազանց փոքրաթիւ անհատներն ու գեղընկերութիւնները, որոնք կը ջանան իրենց ձեռքին մէջ կեղոնացնել ու պահել աշխարհի հարստութիւնները՝ բնական, նիւթական թէ այլ՝ իրենց բացարձակ տիրապետութիւնը տարածելով բոլորին վրայ: Այստեղ չեմ ուզեր աւելի անդրադանալ այս հարցին, այլ կ'ուզեմ արծարծել անոր ազդեցութիւնը մեր անհատական ու հաւաքական կեանքին վրայ:

Ցաւալի իրականութիւն մըն է այսօր հաւաքական կեանքին հանդէք անտարբերութիւնը: Մարդիկ հետպհետէ աւելի հետամուտ են իրենց սեփական հետաքրութիւնները հետապնդելու, նախասիրութիւն-

ներով զբաղելու, անձնական հանգիստն ու գոհացում-ները որոնելու քան թէ հաւաքականութեան ծառայելու:

Աւելի շքեղ բնակարան, աւելի աչքառու ինքնաշարժ, աւելի չնաշխարհիկ արձակուրդներ եւ այսպէս շարունակ՝ աւելի ու աւելի: Անշուշտ, որքան ժամանակի անձիդ կամ անմիջական ընտանիքիդ յատկացնես, այնքան նուազ ժամանակ ունին հաւաքականութեան հարցերով զբաղելու: Իսկ միայն հայկական երեւոյթ չէ՝ այս, այլ ընդհանրական, համաշխարհային: Ի՞նչ կարեւորութիւն ունի, թէ թաղդ, քաղաքամասդ, քաղաքդ, նահանգդ կամ երկիրդ վատանգուած է, կամ որեւէ անպատեհութեան առջեւ կը գտնուի: Այնքան ատեն, որ դուն հանգիստ ես, մատդ չես շարժեր, հոգդ չես ըներ:

Իրողութիւնը այն է, սակայն, որ մարդը մարդ է խումբի մը պատականելով, խումբի մը հետ ապրելով, խումբի մը բարօրութիւնը հետապնդելով՝ ի՞ր իսկ բարօրութեան սիրոյն: Այս պատճառաւ է, որ հաւաքական ճիգեր կը կատարուին, կազմակերպութիւններ, կուսակցութիւններ, միութիւններ կը յառաջնան ու միասնական աշխատանք կը տարուի հոն, ուր միացեալ ուժերով դիմագրաւելիք հարցեր կան:

Այս լոյսին տակ պէտք է դիմել մեր կեանքին մէջ ալ յայտնաբերուող եսակեդրոն մօտեցումները:

Շատ լաւ գիտենք դժոնիլ, գանգատիլ, լքել ու հեռանալ, երբ ամեն ինչ մեր ուզած ձեռովք չ'ընթանար, բայց չենք մտածեր, թէ որեւէ թերի պրագրելու համար, որեւէ պակաս լրացնելու համար ամենէն առաջ մենք մեզի հարց պիտի տանք, թէ ի՞նչ կընանք ընել այդ նպատակով:

Եւ որքան արդար է հարցնել, թէ «ո՞ւր ես, այլ մարդ, գո՞ւն ինչ կ'ընես, եւ ո՞ւր ես, հայ մարդ»:

Ինքիրը նոյնն է նաեւ հաւաքականութիւններու պարագային: Բոլոր մակարդակներու վրայ՝ չէնքի մը, թաղի մը, քաղաքի մը կամ երկիրի մը բնակիչներէն մինչեւ տարածաշրջանային թէ ցամաքամասային ազգութիւններն ու պետութիւնները ունին խնդիրներ,

որոնք միասնական նիգերով միայն կրնան լուծուիլ, սակայն անոնց նեղ, ներհայեցողական մօտեցումը արգելք կը հանդիսանայ, որ կարենան իրենց ուժերը համախմբել ու աւելի մեծ կարողականութեամբ դիմագրաւել իրենց այդ հասարակաց դժուարութիւնները:

Այս լոյսին տակ ալ գիտելու ենք միջազգային հակամարտութիւնները, որոնց անլոյծ մնալէն օգտառողներ կան միշտ, յատկապէս անոնք, որոնք յիշուցան վերեւը, որոնք աւելի կը հարստանան (վաճառելով իրենց գէնքերը կամ քարիւղը, օրինակի համար):

Եւ շատ արդար է նաեւ այս պարագային խօսքը ուղղել այդ անտարբեր ու անշարժացած հաւաքականութիւններուն ու հարց տալ՝ թէ «ո՞ւր ես, այ ժողովուրդ, գո՞ւն ինչ կ'ընես», ինչպէս վերջերս Մոնթրէալի մէջ հրապարակաւ արտայայտուեցաւ Մեծի տանն կելիկոյ կաթողիկոս Արամ Ա.՝ ակնարկելով Հայաստանի իրավիճակին ու իր գոյութեան իսկ սպառնացող կացութեան հանդէպ այն անտարբերութեան, որ կը թուի որդեգրուած ըլլալ հայրենաբնակ մեր զանգուածներուն կողմէ: այո՛, «ո՞ւր ես, հայ ժողովուրդ»....:

Յանձնապատասանութեան այս վտանգը կը սպառնայ մեզի այլապէս ալ, երբ մեր ազգի մէկ մասը կը փորձէ կծկուիլ ինքն իր մէջ ու խզուիլ միւս մասէն կամ մասերէն: Այս կը զգացուի այսօր, երբ տարբեր անկիւններէ կը լսուին Հայաստանն ու Արցախը մոռնալու եւ մեր առաջնահերթութիւնը նկատելու Սփիւրքի հարցերու լուծման որոնումը, անշուշտ անտեսելով այն իրողութիւնը որ մենք կը պատկանինք մէկ ամբողջ նշանակութիւնը, որ կը կոչուի ՀԱՅ ԱԶԳ, որուն մէկ մասին սպառնացող վտանգը կը սպառնայ ամբողջութեան: Բայց ահա արդէն կ'արձարձենք մեզի իւրայայտուկ հարց մը, որուն կ'արժէ առանձնաբար անդրագառնալ:

Ոչ յանձնապատասանութեան, որ այնքան մօտ կը հնչէ... անձնասպանութեան:

ՎՐԵԺ-ԱՐՄԵՆ

Ձեր բոլոր ճամբորդական
Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԵՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...
ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ
ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

*Լոր Յասու

Voyages Haig Travel

4150 Rue Sherbrooke Ouest suite 404A, Westmount, QC H3Z 1C2

Tel: + 1 514-284-7676

Email info@haigtravel.ca



Թորոնթոյի «ՆՈՐ ՀԱՅ ՅՈՐԻՉՈՒՆ»
յատագիրը կարելի է դիտել -

Չարաք առաւտեան ժամը 9:00-10:00
Կիրակի առաւտեան ժամը 6:00-7:00
Երեքարթի կեսօրոյա ժամը 12:00-1:00
Յիսաշաբթի երեկոյա ժամը 10:00-11:00

OMNI 1 կայանեն:



Ձեր բոլոր ճամբորդական
Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԵՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ

ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

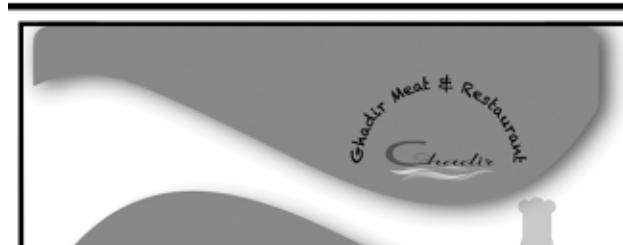
*Լոր Յասու

Voyages Haig Travel

4150 Rue Sherbrooke Ouest suite 404A, Westmount, QC H3Z 1C2

Tel: + 1 514-284-7676

Email info@haigtravel.ca



Ghadir Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E,
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

Sutton

Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M9

Annie Varbedian
Sales Representative

Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotmail.com
www.suttongroupadmiral.com

Each Office is Independently owned and Operated



Crown Pastries
حلويات التاج
Fine Middle Eastern Pastries



Gary Chahinian Gabriel Chahinian
President, Broker of Record
416-258-8892 647-580-5818
The Diamond Realty

H.D.A.
Part of the **Rexall** family of pharmacies.

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian

Tel.: 416.449.2040
Fax: 416.449.2048

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈՍՊԱՆ

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN
25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8

Tel: 416.285.7164

Ա. Յակոբ Ազգային վարժարանի աշակերտական ցուցահանդես-հանգանակութիւն

Կազմակերպութեամբ Ս. Յակոբ
Ազգային վարժարանի տնօրէնութեան,
Հինգշաբթի 11 Մայիս 2023-ի երեկոյ-
եան տեղի ունեցաւ աշակերտներուն
կողմէ պատրաստուած արուեստի գործե-
րու ցուցահանդէս, որ կը հետապնդէր
երկու նպատակ. առաջին՝ Հրաւիրեալնե-
րուն եւ ծնողներուն ներկայացնել աշա-
կերտներուն տարած աշխատանքը, երե-
ւան հանելով իւրաքնաչիւրին ձիրքն ու
կարողութիւնները, եւ երկրորդ՝ հանգա-
նակութեան ճամբով որոշ գումար մը
գոյացնել արուեստի գասարանը նորոգե-
լու եւ արդիականացնելու համար:

Հրատիրեալները նախ այցելեցին
արուեստի դասարանը, գիտեցին հոն
ցուցազրուած գործերը, ապա Հաճեթեան
մարզարան անցնելով տեսան այլազան
նիւթերով պատրաստուած արուեստի
գործերը: Ցուցազրուած էին տարբեր ձե-
ւերով սուրբեր, ալիւմինիում թուղթի վրայ
հայկակայն նախշերով թերթիկներ, որոնք
իրարու միանալով կազմած էին լատուր-
ներ, կատով պատրաստուած արձանիկներ,
իւղաներկ մատիտով գծագրութիւններ,
յատուկ թուղթերով պատրաստուած գի-
մակներ եւ 12 կենդանակերպի ձեւով
դիմակներ, որոնք իւղաներկ մատիտով
ներկուած էին:

Բացման խօսքը ըրին վարժարա-
նիս աւարտական դասարանէն բեմա-
վարներ Սարին Բաբախեանն ու Ռաֆա-
յէլ Մարտիրոսեանը, որոնք չնորհակա-
լութիւն յայտնեցին վարժարանիս տնօ-
բէնութեան եւ ուսուցչական կազմին,
իրենց անսակարկ նույրումին համար՝ ի
շահ հայ աշակերտին: Բեմավարները
յայտնեցին, թէ տարուան ընթացքին
իրենց դասանիւթերէն մէկը առիթը ըն-
ծայած էր իրենց, գալրոցէն ներս կազմա-
կերպելու այլազան ուտելիքներու վա-
ճառք եւ անոր հասոյթը օդտագործեն

տարեկերջի հանդէսին: Երջանաւարտ
աշակերտները իրենց երախտագիտու-
թիւնը յայտնելով վարժարանիս այդ
նուիրատութիւնին 1000 տղար նուիրե-
ցին վարժարանիս հոգաբարձութեան:

Բեմ հրատիրուեցաւ Ս. Յակոբ
Մայր եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան
ատենապետ տիհար Գրիգոր Տէր Ղազար-
եան, որ բարի գալուստ մալթեց ներկա-
ներուն եւ յիշեցուց, թէ երկար ու պար-
տագիր արգելափակումներէ ետք, ահա-
ւասիկ լաւ առիթով մը կրկին ի մի եկած
ենք: Տէր Ղազարեան ըստաւ, թէ հակա-
ռակ թագամահրի աննպաստ պայմաննե-
րուն, չարունակուեցան շինարարական
աշխատանքները, եւ այդ տարիներուն
իրագործուեցան երկու կարեւոր ծրագիր-
ներ. ստեղծագործարանին նորոգու-
թիւնը, նորիքատուութեամբ տէր եւ տի-
կին Սարօ եւ Թամար Տէր Պետրոսեաննե-
րուն եւ ճաշասրահին նորոգութիւնը
բարերարութեամբ Մանուկ Զուխաճեան
ընտանեկան Յոնտին, անոր տալով Ան-
նա եւ Մանուկ Զուխաճեան անունը:

Նաեւ ստեղծուեցաւ Սուրբ Յակով վարժարանի հիմնադրամ, որուն նպատակն է արդիականացնել վարժարանին սարքաւորումները, միեւնոյն ժամանակ կարիքաւոր ծնողներուն կրթանպաստ հայթայթել: Եւ ի վերջոյ հաստատուեցաւ նոր կայքէջ մը, ուր կը գտնուին հիմնադրամի բոլոր տեղեկութիւնները եւ որուն միջոցաւ կարելի է նուիրատուութիւններ կատարել ու անմիջապէս ստացագիրը ունենալ:

Տէ՛կ Ղազարեան իր խօսքը փակեց
շնորհակալութիւն յայտնելով նուիրա-
տուներուն, որոնք անվերապահօրէն
իրենց քսակը բացած են, հաւատալով որ
վարժարանն նորանոր նուաճումներ
պիտի արձանագրէ:

Բեմավարները հրաւիրեցին հաշ-



ուապահական եւ բարեխիրական աշխատանքներու տնօրէնութիւնի մեջին թամարեադեանը, որպէսպէ Հիմնադրամին մասին տեղեկութիւն փոխանցէ ներկաներուն։ Տիկին Եազգեան իր խօսքին մէջը ըստ, թէ Կարելի չէ Ս. Յակով վարժարանի գոյատեւման համար թեև ու թիկունք կանգնած բարերարներն ու նուիրատուները գնահատել քանի մը բառով, որովհետեւ անոնց բերած նպաստը գերգնահատելի է։

Ան շնորհակալութիւն յայտնեց՝
- Տոքթ. Արի եւ տիկին Փաթիլ
Մկրտիչեաններուն, որոնք նիւթական
օժանդակութեամբ յառաջացուցին ման-
կավարժական նորարարութեան մրցանակ
մը, որուն միջոցաւ կը գնահատուի ու-

սուցչական իշխանության աշխատանքը:
- Քերմէսի յանձնախումբին
որոնց աշխատանքին շնորհիւ Օգոստոս
2022-ին գոյացաւ 192,000 տոլարի
եկամուտ մը:

- 2022-2023 տարեշրջանի ընթացքին վարժարանիս Ծնողական յանձնախումբին, որուն կազմակերպած զանազան ձեռնարկներուն հասոյթը կազմեց 14,780 տոլար: Այս գումարով յառաջիկային jardin urbain ստեղծելու

ծրագիրը պիտի իրագործուի:

- Վարժարանիս աւարտական
կարգի ձեռնարկատիրութեան բաժնի
աշակերտաներուն, որոնց կազմակերպած
գործունէութեան իրքեւ արդինք գոյա-
ցաւ 10,000 առլար: Վարժարանիս աշա-
կերտաները նիւթական պարգևեներ ըրին
ՀՕՄ-ի Գանատայի Շրջանայինի Արցախ
ֆոնտին՝ 2,000 առլար, ՀՕՄ-ի Գանա-
տայի Շրջանայինի Սուրբիոյ Երկրաշարժի
ծրագրին՝ 2,000 առլար եւ սոյն երեկոյին
կազմակերպուած հանգանակութեան՝
1,000 առլար:

- Բաստրմածեան Փոռնտին, որ
2018-ին վարժարանիս աշակերտներուն
ապահոված էր 260 IPAD-ներ 240,000
տոլար արժողութեամբ: Իսկ Սեպտեմբեր
2022-ին 45,000 տոլարի արժողութեամբ
եւս 60 IPAD-ներ գնուեցան արհեստա-
գիտութեան աշխատանքներուն համար:
Սեպտեմբեր 2022-ին նաեւ հովանաւո-
րած էր Chromebook ծրագրին մէկ մա-
սը, 7-րդ դասարանի 55 աշակերտներուն՝
«Քարի գալուստ» անուան տակ: Այս
վերջին ծրագրիը պիտի շարունակուի
նաեւ 2023-2024 տարեցրանին:

- 2021 թուականին ստեղծուած
Հերանդին եւ Եղուարդ Մարտինեան,

Վարժարան... Շար. էջ 9



Մոնթեկայի Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի «Վ. Եւ Ա. Սարաֆեան» նախակրթարանի եւ «Բաստրմանեան» երկրորդականի հանգանակային երեկութին նոլիրատուներու զանկ

Հայ Օգնութեան Միութիւն «ՍՈՍԷ» Մասնաճիւղ, Մոնթրէալ	\$60,000	Վիզեն եւ Անի Սարգիսեան	\$500	Կապի եւ Արմիկ Սալյամէ	\$100
Բաստրմանեան Հիմնադրամ	\$45,000	Րաֆֆի եւ Սոնհա-Սանան Աճեմեան	\$500	Արարատ եւ Թայիհ Թորոսեան	\$100
Հրանդին, Էտուր Մարտինեան, Ստեփան Հ Կ Վարվառեան եւ	\$24,866	Շորճ եւ Տիան Զատոյեան	\$500	Կրկուար եւ Այտա Սորքեեան	\$100
Արաբսի Անտիս Չարդինեան» հիմնադրամ		Տիրով Մանճիկեան	\$500	Յարութ եւ Դայր Ուսդայեան	\$100
Հայ Օգնութեան Միութիւն Գանատայի Շրջանային Վարչութիւն	\$14,000	Արա եւ Շոնիկ Գաբարոյեան	\$500	Շարիս Մանուկեան	\$100
Հայ Օգնութեան Միութիւն «ՇՈՒՇԻ» Սասնաճիւղ, Լաւալ	\$11,000	Ասոն եւ Սեդա Մայխասեան	\$500	Սարգիս եւ Անի Խշխեան	\$100
Մոնթրէալի Հայ Կեղործի Տարեցներու Միութիւն	\$6,115	Գեղր, Ռուբէն եւ Ռազմիկ Քեսույեան	\$500	Ռուբէն եւ Լորա Թոնիկեան	\$100
Մոնթրէալի Հայ Կեղործի «Պիիճ»-ի Ակումբ	\$5,500	Կասիա եւ Րաֆֆի Լախոյեան	\$500	Շիանգարյօ եւ Ուիթա Սրանիոլյէրի	\$100
Վարժարանի Երկրորդական հիմքերորդ դասարանի ձեռնարկատիրութեան (entrepreneuriat) բաժնի աշակերտութեր	\$1,000	Հրայր Եսիկունեան եւ Դոկտ. Լայէ Մանճիկեան	\$500	Եւ ընտանիք	
Հայ Անեւարկաններու Միութեան (C.A.B.C.)	\$1,000	Հրանդ Ը. Նահապետեան եւ Թամար Շամիեան	\$500	Արփին Մանուկեան	\$100
Քրիստոնիք Սանուկեան	\$5,000	Թորոս եւ Անի Պապիկեան	\$500	Մինթիա Պետրոսեան	\$100
Շորճ եւ Սիմէ Արմոյեան	\$5,000	Մարտիկ եւ Դանիհա Գաբարոյեան	\$500	Սեան Ստամպուտեան	\$100
Մարտիրոս եւ Աննա Ունանեան	\$2,500	Հայկ եւ Վալերի Վանիեան	\$400	Լետն Գարիկեան	\$100
Շոռի եւ Արարու Զարարեան	\$2,500	Յակոր եւ Ծովիկ Կոտեան	\$300	Յարութ եւ Ձեփիոն Սաստուրեան	\$100
Արթօ եւ Ալիս Մարգարեան	\$2,500	Արամ եւ Յասմիկ Մանուկեան	\$300	Կարախ եւ Անահիտ	\$100
Արթօ եւ Թամար Օլյանեան	\$2,000	Զարեհ եւ Արփի Տոյմանեան	\$300	Գաբրիէլեան	
Սագօ եւ Մանան Ապրարեան	\$2,000	Արեն Պեղնեան	\$300	Ռուբէն եւ Մայտա Փիլոյեան	\$100
Սարո եւ Թամարա Տէր Պետրոսեան	\$2,000	Ակեբսանտը Պէցնեան	\$300	Գօօ եւ Անի Տալլալեան	\$100
Փոլ Նահապետեան	\$1,000	Ելիզ Պոյուսեան եւ Շիշըրտ Մելքոնեան	\$300	Արեն Պապիկեան	\$100
Դոնին, Շանթ եւ Սեան Տօնապետեան	\$1,000	Նորա Արուշեան	\$250	Վիրի եւ Բէվըն Մարաշեան	\$100
Նուեր Դայիթեանի յիշատակին	\$1,000	Մարալ Ղերձակեան	\$250	Մի ոմն	\$100
Տիանա Հաճեթեան	\$1,000	Նուշիկ Էլոյեան	\$250	Կահէ եւ Մարլէն Թաշնեան	\$100
Գրիգոր Տէր Դազարեան	\$1,000	Մայք, Սոնհա, Արի եւ Քամի Գուգունեան	\$250	Մարի Խաչատուրեան	\$100
Քժ. Արի Նարեկ եւ Փաթի Մկրտիչեան	\$1,000	Սագօ եւ Գարմէն Շահինեան	\$250	Մի ոմն	\$100
Վարդան եւ Նայիրի Բարախեան	\$1,000	Մարգիս Գոյումնեան	\$250	Արեիկ Աֆարեան	\$100
Սկօ-Շանք եւ Անի Սիոնիֆի	\$1,000	Շաք Յակոբեան	\$250	Թամար Սարգսեան	\$100
Արա եւ Թամար Թօրոողյեան	\$1,000	Շորճ եւ Նարեկ Գալոյլեան	\$250	Սոնա Սարգսեան	\$100
Սեան եւ Նարայի Ստամպուտեան	\$1,000	Նարեկ եւ Մարայ Մայխասեան	\$250	Ժուլիետա Թորոսեան	\$100
Վրեժ-Արմէն եւ Նազան Արթինեան	\$1,000	Պետրոս եւ Լիսի Շահինեան	\$250	Վիզեն եւ Լորի Սահակեան	\$100
Քժ. Ժիրայր եւ Յասմիկ Պասմանեան	\$1,000	Նանոր Մանուկեան	\$250	Մարիա Արքնեան	\$100
Անահիտ Վանլեան	\$1,000	Լիզա Մազլումեան	\$250	Սոնա Արգիսեան	\$100
Արեգ եւ Քրիստին Մարգարեան	\$1,000	Գեղր եւ Անի Թաշնեան	\$200	Մի ոմն	\$65
Տեսիլ Էմին եւ Նարէ Տէր Աղամեան	\$1,000	Վարդան եւ Նայիրի Բարախեան	\$200	Թալին Զշէքեան	\$50
Կասիա Թորաթեան	\$500	Սելինա Գուգունեան	\$200	Մի ոմն	\$50
Արամագր եւ Վահագն Աբանեան	\$500	Մի ոմն	\$200	Էտուար եւ Սեան Գուրուլ	\$25
Զարեհ եւ Գյետանէ Մարգարեան	\$500	Արեն եւ Ռաֆայէլ Դանիկեան	\$200	Դրօ Պալիողեան	\$25
Ժիրայր եւ Հուրի Զարարեան	\$500	Ալիք եւ Լոռի Սոմնեան	\$200		
Յակոր եւ Մարայ Նազարեան	\$500	Խաչիկ Ստամպուտեան	\$200		
Յակոր եւ Աննա Պովկարեան	\$500	Թալին Շանեան	\$200		
Նայիրի Մելանի Ծմէնինեան	\$500	Քրիստին Սահակեան	\$150		
Կայի եւ Տարօն Զաքարեան	\$500	Սիլզան Սիոնիֆի	\$100		
Րաֆֆի եւ Հուրի Անտոնեան	\$500	Բելի Գոհըն	\$100		
Րամիա ընտանիք	\$500	Սիլվի Մերճանեան	\$100		

Aram I meets with Prime Minister Justin Trudeau



Minister Mélanie Joly, Catholicos Aram I and Prime minister Justin Trudeau

OTTAWA — His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, met with Justin Trudeau, Prime Minister of Canada, in Ottawa on the afternoon of June 6. The meeting, attended by Canada's Minister of Foreign Affairs Melanie Joly, Archbishop Papken Tcharian, Prelate of Armenian Prelacy of Canada, Mr. Hagop Der Khatchadourian, President of ANC-International, and Mr. Mher Karakachian, Chairman of the Armenian National Committee of Canada, focused on various topics concerning the Armenian-Canadian community and the broader international landscape.

During the meeting, the sides had a robust discussion about the situation in Nagorno-Karabagh, the need for Azerbaijan to unblock the Lachin Corridor and Can-

ada's position in the promotion of a peaceful and just resolution through the OSCE, which is based on the principles of the Helsinki Final Act, including the principle of self-determination. The leaders also discussed the importance of strengthening the bilateral ties between Canada and Armenia, issues related to the Armenian communities in the Middle East, and the need to promote peaceful co-existence and inter-faith dialogue in that region.

His Holiness Aram I and Prime Minister Trudeau expressed mutual gratitude and shared a commitment to promoting peace, justice, and tolerance worldwide. Both leaders underscored the importance of continued collaboration and engagement in addressing shared challenges and aspirations.

Official banquet held in honour of His Holiness Aram I

MONTREAL — An official banquet was organized in honour of His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, at Plaza Volare in Montreal on the evening of June 4, 2023.

The successful event was attended by Her Excellency Ms. Anahit Harutyunyan, Ambassador of the Republic of Armenia to Canada, Mr. Levon Afeyan, Honorary Consul of Armenia in Quebec, Mr. Krikor Mahseredjian, co-chair of the Central Council of the Holy See of Cilicia, Mr. Hagop Der Khatchadourian, ARF Bureau Chairman, Archbishop Anoushavan Tanielian, Prelate of the Armenian Prelacy of the Eastern United States, Mrs. Zovig Terzian, Armenian Prelacy of Canada Executive Chairperson, clergy members from across Canada, members from the Prelacy Executive Council and Church Board of Trustees, representatives of sister organizations as well as representatives from AGBU.

Master of ceremonies, Mrs. Araz Yaghjian, opened the banquet with words of welcome and gratitude to His Holiness for His dedication and servitude to His communities across the world.

As the evening progressed, guests were entertained with a musical interlude by singer Hasmik Gasparian and pianist Khachatur Ghazaryan.

Ambassador Anahit Harutyunyan took the podium to share words of unity for a true and communal journey of transformation.

Archbishop Papken Tcharian, Prelate of the Armenian Prelacy of Canada, also took a few moments to welcome His Holiness and all those present and expressed his gratitude to all those involved in making the banquet a success: "You all came together as one family to welcome His Holiness with open arms."

Archbishop Tcharian also extended his gratitude to His Holiness for all the work He has undertaken over the years to help our communities across the Diaspora thrive and flourish, noting how His Holiness had declared the last couple of years as years of the Diaspora.

"If our Diaspora is strong, Armenia stands strong. If our Diaspora is strong, Artsakh can stand strong," emphasized the Prelate.

Continued on page E2

Pashinyan's declaration undermines the fundamental rights of the people of Artsakh

ANCC STATEMENT ON PM PASHINYAN'S REMARKS REGARDING THE STATUS OF THE REPUBLIC OF ARTSAKH

OTTAWA — On June 2, the Armenian National Committee of Canada (ANCC) issued the following statement regarding Armenian Prime Minister, Nikol Pashinyan's recent remarks regarding the status of the Republic of Artsakh.

"The Armenian National Committee of Canada (ANCC) hereby expresses its profound disappointment and rejection of Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan's recent statement recognizing the Republic of Artsakh (Nagorno-Karabagh) as a part of Azerbaijan.

"Should this statement turn into action, it will gravely undermine the people of Artsakh's centuries-long aspiration for independence, their inherent right to self-determination, the internationally mediated peace process, and the principles enshrined in the Helsinki Final Act.

"The people of Artsakh have endured years of hardship and conflict, striving to safeguard their cultural identity, preserve their heritage, and protect their right to live in a secure and prosperous homeland. Their struggle for self-determination has been recognized by numerous international bodies and upheld by the principles of international law. Prime Minister Pashinyan's declaration not only disregards the will of the people of Artsakh but also undermines their fundamental rights.

"Moreover, such statements disregard the internationally mediated peace process aimed at finding a just and lasting solution to the Artsakh conflict. The negotiations, facilitated by the OSCE Minsk Group, have sought to achieve a peaceful resolution based on the principles of non-use of force, territorial integrity, and the right to self-determination. By unilaterally conceding the territorial integrity of Artsakh, Prime Minister Pashinyan has disregarded the painstaking efforts of the international community and jeopardized the

fragile peace in the region.

"The Helsinki Final Act, a cornerstone document of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE), emphasizes the principles of self-determination and the inviolability of borders. Prime Minister Pashinyan's statement contradicts these principles and undermines the norms of international law. It sets a dangerous precedent that could have far-reaching consequences for other conflicts worldwide, where the right to self-determination is at stake.

"Canada and the rest of the international community must not encourage such policies adopted by the Armenian Prime Minister and should reiterate their position on solving the Artsakh conflict based on the principle of self-determination, as outlined in the Helsinki Final Act.

"The ANCC stands firmly with the people of Artsakh and their just aspirations for self-determination. We reiterate our commitment to upholding the internationally recognized rights of the people of Artsakh and urge Prime Minister Pashinyan to reconsider his position. We call upon Canada and the rest international community to condemn this statement and to remain steadfast in their support for a peaceful resolution based on the principles of justice, self-determination, and respect for human rights.

"The ANCC will continue to advocate for the rights of Armenians in Canada and work tirelessly to raise awareness about the challenges facing the people of Artsakh. We remain steadfast in our support for a just and lasting resolution that respects the will of the people of Artsakh and safeguards their fundamental rights."

Artsakh Ombudsman's updated report details human rights violations during 6-month blockade

STEPANAKERT — Artsakh's Human Rights Defender has published an updated version of the trilingual ad hoc report on the violations of human rights as a result of the 6-months (182-day) blockade of Artsakh by Azerbaijan.

The report presents detailed data on the violations of 7 individual rights, 5 rights of vulnerable groups and 4 collective rights, which reflect the deepening humanitarian crisis and the genocidal policy of Azerbaijan towards the people of Artsakh.

Presented below are some basic excerpts from the Report on human rights violations as a result of the 182-day blockade:

- The movement of people passing through the Stepanakert-Goris highway (along the Lachin corridor) has decreased by about 198 times (2246 entries and departures instead of 445,900);

- Almost 58 times less car traffic was recorded on the road

compared to what should have been in case of lack of blockade (2,867 car entries and departures, performed only by the Red Cross and Russian peacekeepers, instead of 167,440);

- Approximately 13 times less vital cargo was imported compared to what should have been in case of lack of blockade (5,574 tons instead of 72,800 tons);

- Due to the suspension of the pre-planned operations, about 1400 citizens lost the opportunity to solve their health problems via surgery;

- Azerbaijan has completely or partially interrupted the gas supply from Armenia to Artsakh for a total of 117 days;

- The electricity supply from Armenia to Artsakh has been completely cut for 154 days now, which led to the introduction of rolling blackouts followed by numerous accidents;

- According to preliminary estimates, about 11,000 people

have actually lost their jobs and sources of income (including cases of job retention)

- The country's economy suffered loss in the amount of about USD 346 million;

- A number of violations of rights are more pronounced in case of vulnerable groups, in particular 30,000 children, 9,000 people with disabilities, 20,000 older people, 60,000 women (women and girls) and 15,000 displaced persons.

In addition to the continuous and multiple violations of the provisions of the Tripartite Statement of November 9, 2020, the mandatory execution of the decision of the International Court of Justice (ICJ) of the United Nations (UN) on ensuring unhindered entry and departure of people, cars and cargo along the Lachin corridor has not been implemented

Continued on page E2

ARF Armenia holds Convention and elects Supreme Body

The 26th Supreme Assembly of the Armenian Revolutionary Federation Armenia structure was held between June 9 and 11.

The meeting examined the two-year activity of the Supreme Body of the ARF Armenia, the situation created in the Republics of Armenia and Artsakh, outlined the upcoming tasks and set the guidelines for the activity of the structure of the ARF Armenia.

At the end of the meeting, the Supreme Body was elected with the following composition.

Avetisyan Tadevos
Galstyan Lilit
Gevorgyan Argishti
Hakobyan Vardan
Matilian Hakob
Manukyan Gegham
Meghryan Petros
Saghatelyan Ishkhan
Sargsyan Igor
Simonyan Ashot

Stepanyan Khachatur
Vardanyan Gerasim
Tonoyan Taron

Ishkhan Saghatelian was elected as Representative of the Supreme Body of the ARF of Armenia.

A Mari Usque Ad Mare

GOVERNMENT OF CANADA INVESTS IN SMALL BUSINESS SUPPORT

During the 20th annual Small Business BC Awards, Harjit S. Sajjan, Minister of International Development and Minister responsible for the Pacific Economic Development Agency of Canada (PacificCan), announced a new PacificCan funding of \$3.65-million to help Small Business BC. The funding will be used to expand the Export Navigator program that aims to help small businesses become export ready. An established network of community based export advisors provide one-on-one advice that will help small businesses reach new international markets.

Minister Sajjan said: "Entrepreneurs in B.C. are creating Canadian-made innovations that have a global impact, but it can be challenging to access bigger international markets. Export Navigator helps overcome barriers by providing customized support for small businesses looking to expand to new markets. Small businesses are the backbone of our economy and programs like Export Navigator are empowering British Columbians to grow their businesses, create jobs, and fuel our economy."

"Funding provided by the Government of Canada to expand our Export Navigator program will allow Small Business BC and its Export Advisors to help hundreds of businesses throughout the province to better understand how they can grow their markets beyond British Columbia. We are grateful for the partnership and trust that Minister Sajjan and PacificCan have placed on Small Business BC to deliver this critical service with such economic impact," said Tom Conway, CEO, Small Business BC.

CANADA INVESTS \$3.7-MILLION TO IMPROVE ST. MALO ARENA

In a recent announcement made jointly by Dan Vandal, Minister of Northern Affairs and Minister responsible for PrairiesCan and CanNor, and Darrel Curé, Reeve of the Rural Municipality of De Salaberry, a new federal investment of approximately \$3.7-million was declared, for the upgrade the St. Malo Arena.

This new investment will be used in the renovation of the St. Malo Arena, a significant part of the community that has been there since the 70's. Bringing the community together for decades for hockey, curling and even free skate days. These renovations will see to the modernization of the facility, including new recreational and multi-purpose spaces, alongside this, improvements will be made to the mechanical and electrical systems to help reduce the arena's energy consumption.

Minister Vandal, on behalf of Dominic LeBlanc, Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities, said: "Arenas are at the heart of small towns across Canada and play a big role in bringing residents together. The federal government will continue to work with our provincial and municipal partners to invest in crucial community infrastructure like the St. Malo arena for everyone to enjoy."

"It's exciting to receive funding from the federal government. Once all the upgrades are completed, it will be amazing. We will have a multi-use facility that will serve the community and surrounding area for generations to come," said Darrel Curé, Reeve of the Rural Municipality of De Salaberry.

GOVERNMENT OF CANADA PROVIDES FUNDING FOR GENDER BASED VIOLENCE PREVENTION

In a recent press announcement made by Marci Ien, Minister for Women and Gender Equality and Youth, Greg Fergus, MP for Hull-Aylmer, and Sophie Chatel, MP for Pontiac, a new \$1.15-million investment was declared for the Native Women's Association of Canada (NWAC). This funding will be used to support two projects, the PTMA Liaisons: Grassroots Partnership and Capacity Building and Kewabadjmin: SEEing Ourselves. These projects will focus on addressing the causes of gender-based violence and will also develop and implement prevention and intervention practices, while enhancing support.

"Frontline organizations, activists, and volunteers are at the heart of systemic change, and supporting their essential work is our priority. The funding announced today will help the Native Women's Association of Canada build their capacity to address the root causes of violence against Indigenous women, girls, and 2SLGBTQI+ people. As we move forward, we will continue to work tirelessly to build a Canada free from gender-based violence, one where Indigenous lives are valued, protected, and celebrated," said Minister Ien.

MP Fergus said: "Violence against Indigenous women and 2SLGBTQI+ people is unacceptable. We must continue to push for systemic change to protect these communities. Today's announcement will help NWAC address the root causes of gender-based violence through prevention practices and trauma-informed services. It is only through collective action and unwavering solidarity that we can ensure Indigenous women and 2SLGBTQI+ people can live with dignity, safety, and empowerment."

ISHKHAN GHAZARIAN

Nikol Pashinyan attends Erdogan's inauguration ceremony

ANKARA—Nikol Pashinyan attended the inauguration ceremony of Turkish President Recep Tayyip Erdogan in Ankara, the government announced.

Pashinyan was welcomed

by Turkish Foreign Minister Mevlüt Çavuşoğlu at the presidential complex.

Leaders and high-ranking representatives of other countries were also present at the event.

Pashinyan was photographed warmly embracing Erdogan and exchanging laughs with Azerbaijan's leader Ilham Aliyev.

(Oragark)

OFFICIAL...

continued from page E1

The banquet was also an occasion for special honours to be bestowed to community members for their long-time service and dedication to our communities.

His Holiness presented honorary Cilician Princess medal to Mrs. Chaké Gunjian and the Cilician Prince medal to Mr. Manoug Choukhajian.

The honorary Cilician Knight medal were awarded by the Pontiff to: Mr. Jean Meguerditchian, Mr. Viken Sarkissian, Mr. Levon Bengian, Mrs. Herminé Manoukian and Mr. Hagop Lakhoyan.

Mr. Mher Karakashian, Mr.

Toros Babikian and Mrs. Dikie Torikian were bestowed with the distinctive 'Mesrob Mashdots' medal for their commitment and dedication as teachers.

His Holiness expressed His gratitude to all the honour recipients for their long and continuous years of service, noting how "He looked forward to His next visit with the hopes that the number of the honour recipients will have increased."

"Everything that takes place in Antelias is for the sole purpose of serving our communities and thanks to all our organizations

ARTSAKH...

continued from page E1

by Azerbaijan, which once again tramples on the highest international values and principles. Moreover, after that the Azerbaijani side resorted to new aggressive actions which resulted in human losses and new sufferings among Artsakh people. Since April 23, the Azerbaijani side has installed an illegal checkpoint near the Hakari bridge. Consequently, the international community has not only the right, but also an indisputable obligation to implement the decision of the Supreme International Court of Justice by practical means as soon as possible and to prevent future Azerbaijani crimes, including the new planned and brutal crime against humanity.

All the violations of Azerbaijan against the people of Artsakh are carried out within the framework of its state policy of racial discrimination (Armenophobia) and are deeply directed against their right to self-determination and the fact of its realisation, aimed at finally resolving the conflict to their advantage via ethnic cleansing based on the "no people, no rights" logic.

The systematic and

consistent policy of ethnic hatred pursued by Azerbaijan, which manifested itself both during the aggression against the people of Artsakh in 2020 and after the establishment of the ceasefire regime, indisputably proves that any status of Artsakh within Azerbaijan is tantamount to ethnic cleansing of Artsakh and the genocide of the Armenians of Artsakh. Therefore, in the context of the Artsakh conflict, the right

(Armradio)



PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4

RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian



Մեր ճաշարանին ներս կը սպասարկուին
միջին արեւելեան զանազան
ճաշատեսակներ, օրինակ՝ մէնէիշ,
պանիրով պէօրէկ, հալու եւ կովու միտով
շատրմա, հալու եւ կովու միտով խորոված,
մսաշոթ, չի քօֆթէ, լման հալու խորոված,
սուճուի եւ այլ տեսակի աղանդերներ:

ՀԱՍՑԵ՝
1848 Lawrence Avenue East
Scarborough, Ontario M1R 2Y4

ՀԵՌԱՋԱՅՆ՝
(416) 750-7404 կամ (416) 750-7400



**NEW
LOCATION
NOW
OPEN**

**Մեր յաճախորդներուն կը յայտնենք, որ մեր նոր մասնաճիւղը կրնաք այցելել
հետեւեալ հասցեով՝**

Ghadir Meat & Restaurant
769 Southdale Road East
London, Ontario N6E 3B9

Tel: 519-668-1800
519-204-2525

Gary(Գիրօ)Chahinian

President, Broker of Record



THE DIAMOND REALTY

416-235-2500



Gary(Giro)Chahinian
President, Broker of Record
416-258-8892

Gabriel Chahinian
Broker,
647-580-5818



6WESTMOUNTPARKRD.COM

\$5,299,000



Thornhill - 16 Arnold Ave Custom \$4,500,000



Mississauga 4BR 3Bath - \$1,650,000



St. Catharines - 5BR 2 1/2 Storey Tudor \$1,199,000



Oakville - \$1,229,900

High Park - \$1,929,900



Thinking of Buying or Selling?

Crown *Pastries*
حلويات .لتاج

Fine Middle Eastern Pastries

SCARBOROUGH

1279 Kennedy Rd, Ontario
(416) 615-7000

SCARBOROUGH

2086 Lawrence Ave E., Ontario
(647) 351-2015

MISSISSAUGA

5083 Dixie Rd, Unit D3, Ontario
(905) 602-2018

OAKVILLE

407 Iroquois Shore Rd, Ontario
(905) 339-2021

Crownpastries.com





hearing aid source

hearing instrument specialists

HEAR CHARGE CONNECT

HEAR speech better in any environment with new Augmented Focus technology

CHARGE your hearing aids – Never change a tiny hearing aid battery again!

CONNECT your hearing aids to your Android or iPhone smartphone.



hearing aid source

hearing instrument specialists



TRY HEARING AIDS
RISK-FREE

Call 416 754-4327



2 LOCATIONS

702 Coxwell Avenue
#704, Toronto, ON M4C 3B9
Tel: 416 463-4327(HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Road,
#29 Toronto, ON, M1R 4B9
Tel: 416 754-4327(HEAR)

hello@hearingaidsource.ca

- Free Hearing Tests
- No obligation Hearing Aid Trial
- Hearing Protection

www.hearingaidsource.ca

FROM RUNWAY TO ROADWAY

LEXUS
EXPERIENCE AMAZING

AWD
ALL-WHEEL DRIVE

LEXUS
RX

2023 RX 350 AWD

LEASE APR FROM **6.4%*** 24 MONTHS

BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM **\$358** § DOWNPAYMENT \$1,611



AWD Premium shown

VEHICLE PRICE **\$61,468***

LEXUS

LEXUS GABRIEL ST-LAURENT

3303, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, QC H4N 3C2
lexusgabrielstlaurent.com
514 747-7777

*Representative lease example based on a 2023 Lexus NX 250 AWD six AWD on a 24 month term at an annual rate of 4.9% and Complete Lexus Price of \$60,768. Bi-weekly payment is \$298 with \$5123 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 52 bi-weekly lease payments required during the lease term. 32,000 kilometre allowance; charge of \$0.20/km for excess kilometres. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offers only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Complete Lexus Price includes Freight/PDI (\$2,205), Tires Tax (\$15), Filters (\$2.5), Dealer Fees (\$495), and A/C charge (\$100). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning March 1, 2023, and expire on March 31, 2023, unless extended or revised. See Lexus Gabriel for complete details.

CLIMATISATION TECHNO AC

Air Conditioning/Heating/Ventilation
Service, Repair, Sales, Installation
Residential, Commercial
General Construction (Doors, Windows, Insulation...)
RBQ: 5784-1082-01



514-838-3230
climatisationtechnoac@gmail.com

Vahram Noubarian / Sako Hasarkuzian



Groupe Sutton - Performer Inc.
755, boul. St-Jean, suite 160

Pointe-Claire, QC H9B 5M9



ALBERT ARKILANIAN

Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker



aarkilanian@sutton.com

Cell: 514.962.8822

Bur: 514.426.9595

Fax: 514.426.9596

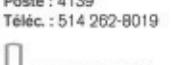
www.albertarkilanian.com

Tro Bachekjian

Représentant des ventes
Véhicules d'occasion
Pre-owned
Sales Consultant

tbachekjian@gabriel.ca

Tél : 514 327-7777
Poste : 4139
Téléc. : 514 262-8019



HONDA
GABRIEL

7000, boul. Henri-Bourassa Est

Montréal-Nord, QC H1G 6C4

www.hondagabriel.com

École De Conduite
AZIG Driving School

Tel: 514-336-1110

Moniteur-Instructeur

AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM

1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5,

Instruction Automatique ou manuelle

Suite 1438 - Centre Adonis II

MARLIN KAZANJIAN
Conseillère en sécurité financière
Financial Security Advisor

Assurance Vie & Hypothécaire
Assurance Invalidité et Maladies graves
Régime épargne-études (REEE)
Assurance Voyage
Planification de Retraite (REER, CELI, FER)

Tél: (514) 291-6636
Marlene@atfinance.ca

Financière AT - Gestion de Patrimoine



Gagik Vardanyan
Personal Lines Damage Insurance Agent

Allstate Insurance Company of Canada

2675 Rue d'Annemasse

Boisbriand, Québec J7H 0A5

Phone: 438-405-4492

Email: gvardanyan@allstate.ca

KRIKOR MAROUNIAN RLU
Independent Financial Security Broker

Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • RRSP/TFSA/RESP
Travel/Visitor Medical Insurance

11820 General Giraud
Montreal, QC H4J 2H6

Res: (514) 332-7021

Fax: (514) 731-7499

Cell: (514) 927-2666

krikormar@gmail.com

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

SONA LAKHOYAN OLIVIER
DÉPUTÉE DE / MNA FOR
CHOMEDEY

Sona.Lakhoyan.Olivier.CHOM@assnat.qc.ca

450-686-0166



**CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL)**

2535 de Salaberry, Montréal

Tél: 514.334.7830

horizon

www.horizonweekly.ca



facebook.com/pages/horizonweekly



[@horizonweekly](https://www.instagram.com/horizonweekly)



[@horizonweekly](https://twitter.com/horizonweekly)



[YouTube – Horizon Weekly TV](https://www.youtube.com/HorizonWeeklyTV)

Les exportations de l'Arménie ont plus que doublé

EREVAN—Les exportations de l'Arménie vers la Russie ont augmenté de 187 % en 2022, dont la plupart sont des réexportations. Selon «Armenpress», le ministre des Finances Vahe Hovhannisyan en a fait la déclaration lors de la session de la Commission permanente du crédit financier et des affaires budgétaires de l'Assemblée nationale au cours de la présentation du projet d'approbation du rapport annuel sur l'exécution du budget de l'État 2022 de l'Arménie.

«Par rapport à 2021, en 2022, nous avons enregistré une augmentation de 187% des exportations vers la Fédération de Russie. La réexportation joue également un rôle important. L'exportation de marchandises d'origine arménienne a contribué à la croissance de 47 points de pourcentage», a déclaré Vahe Hovhannisyan.

Une forte augmentation du nombre de touristes a également été enregistrée, 90,2%, là où les touristes russes ont bénéficié. Cependant, le ministre a tenu compte du fait qu'il y a une augmentation assez importante non seulement de la Russie, mais aussi d'autres pays.

En 2022, une forte augmentation des transferts d'argent a également été enregistrée, ce qui a également eu un impact sur l'appréciation du dram.

«En conséquence, une croissance économique de 12,6% a été enregistrée, bien qu'une croissance économique de 11% ait été prévue en septembre lors de l'élaboration du budget de l'État, et l'objectif était d'avoir une croissance économique de 7% en 2022 conformément à la politique du gouvernement. En conséquence, le PIB nominal est d'environ 8,5 billions de drams, ce qui est supérieur au chiffre réel de 2021 de plus de 1,5 billion de drams» a déclaré le ministre.

(Armenpress/Armenews)

RAPPORT

Les 180è jour de blocus de l'Artsakh

1. LE CONSEIL DES DROITS DE L'HOMME D'ARTSAKH A RÉAGI AUX VIDÉOS CIRCULANT DANS LA PRESSE AZERBAÏDJANAISE, CADRÉS COMME SI LE PEUPLE D'ARTSAKH PASSAIT CALMEMENT PAR LE POSTE DE CONTRÔLE AZERBAÏDJANAIS DU PONT HAKARI.

Environ 100 personnes ont quitté l'Artsakh pour l'Arménie et environ 110 sont retournées en Artsakh. Le Conseil des droits de l'homme a précisé que les soldats de la paix russes ont accompagné les citoyens arméniens pendant toute la période, y compris au point de contrôle du pont de Hakari, malgré le fait que les soldats de la paix ne sont pas vus dans les vidéos azerbaïdjanaises. «Je pense que la partie azerbaïdjanaise fait un effort particulier pour ne pas montrer les casques bleus russes dans les vidéos, c'est dans un but de propagande, pour montrer que sans tiers, la population arménienne du Karabagh passe par le point de contrôle de Hakari» a dit Gegham Stepanyan, le DDH d'Artsakh.

Selon l'un des citoyens, le garde-frontière azerbaïdjanaise a tenté de les convaincre qu'ils pouvaient venir sans les voitures des casques bleus russes, c'est-à-dire qu'ils pouvaient se déplacer avec leurs voitures. Il est clair que l'objectif des azerbaïdjanaise est de s'assurer qu'il n'y a pas de participation de la partie russe ou de l'Armée rouge dans ce processus et qu'ils peuvent montrer au monde extérieur qu'il n'y a pas de problème et que la soi-disant «intégration» est au travail», a déclaré le DDH d'Artsakh et a ajouté qu'en diffusant ces vidéos, la partie azerbaïdjanaise vise à montrer à la communauté internationale que le point de contrôle fonctionne normalement et que la libre circulation des personnes dans le couloir est assurée.

«De plus, le tournage est réalisé sans la permission des gens, violant les droits des gens», a déclaré Gegham Stepanyan.

Il a rappelé qu'après avoir installé un poste de contrôle près du pont de Hakari, la partie azerbaïdjanaise a empêché la Croix-Rouge de transporter du personnel médical d'Artsakh en Arménie. Selon Gegham Stepanyan, après de longues négociations, des patients médicaux ont déjà été transférés en Arménie à plusieurs reprises avec la médiation et l'accompagnement de la Croix-Rouge.

Grisha Hovhannisyan, chef de la région de Shushi, a également commenté la vidéo diffusée dans la presse azerbaïdjanaise. Il a noté qu'aucun habitant des quatre villages assiégés de Shushi — Yegtsaghogh, Lisagor, Mets Shen et Hin Shen — n'a encore franchi le point de contrôle. «Le transport des citoyens d'Artsakh est effectué avec un enregistrement spécial par le gouvernement et accompagné de soldats de la paix», a-t-il dit.

2. EN RAISON DE L'ASSÈCHEMENT CONTINU DU RÉSERVOIR DE SARSANG, UNE CATASTROPHE ÉCOLOGIQUE MENACE. LES RESPONSABLES DU SECTEUR ALERTENT

En raison du blocus de l'Artsakh par l'Azerbaïdjan, toute la charge énergétique est sur le réservoir de Sarsang depuis environ six mois. La surpopulation a entraîné des pertes d'eau massives, et la seule ressource énergétique de l'Artsakh, qui est sous un blocus

Un responsable du Karabagh met en garde contre une nouvelle escalade

EREVAN—L'Azerbaïdjan est peut-être en train de préparer le terrain pour une nouvelle flambée de violence, a déclaré le 9 juin un haut fonctionnaire du Haut-Karabagh, soulignant l'augmentation des violations du cessez-le-feu signalées dans la zone de conflit du Karabagh au cours des dernières semaines.

Les tensions le long de la frontière entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan et de la «ligne de contact» autour du Karabagh n'ont cessé de croître malgré les progrès importants qui auraient été accomplis dans les pourparlers de paix entre Bakou et Erevan. Les parties en conflit s'accusent mutuellement de violer le cessez-le-feu presque quotidiennement.

Bakou affirme régulièrement que les troupes azerbaïdjanaise ont ouvert le feu pour empêcher les forces arméniennes du Karabagh de fortifier leurs positions. Les autorités de Stepanakert considèrent qu'il s'agit d'un écran de fumée pour justifier les tirs azerbaïdjanaise systématiques sur les agriculteurs du Karabagh et leurs tracteurs qui effectuent des travaux agricoles.

Sergei Ghazarian, le ministre des affaires étrangères du Karabagh, a déclaré que les affirmations azerbaïdjanaise n'étaient pas

confirmées par les bulletins d'information quotidiens publiés par les forces de maintien de la paix russes au Karabagh.

«Il s'agit simplement d'une tentative d'exercer une pression sur la partie arménienne, la partie Artsakh, avec de fausses allégations et d'essayer de les utiliser pour justifier une éventuelle escalade», a déclaré M. Ghazarian au service arménien de RFE/RL.

«Malheureusement, je dois souligner que la probabilité de divers types de tensions et d'escalades est assez élevée», a-t-il ajouté. «Ces nouveaux épisodes s'inscrivent dans cette logique».

Les responsables arméniens et les experts affirment également que Bakou augmente les tensions pour tenter d'obtenir davantage de concessions de la part de l'Arménie.

Le 28 mai, le président azerbaïdjanaise Ilham Aliyev a menacé les arméniens du Karabagh d'une nouvelle action militaire. Il a déclaré qu'ils devaient dissoudre leurs organes gouvernementaux et accepter inconditionnellement le pouvoir azerbaïdjanaise.

«Tout le monde sait que nous pouvons meurir n'importe quelle opération [militaire] sur ce territoire», a averti M. Aliyev.

(RFE/RL)

L'opposition reste indécis sur les élections à Erevan

EREVAN—Les deux principales forces d'opposition arméniennes ont déclaré le 9 juin qu'elles n'avaient pas encore décidé si elles se présenteraient aux élections municipales d'Erevan, provisoirement prévues pour le 17 septembre.

Les habitants de la capitale arménienne se rendront aux urnes pour élire une nouvelle assemblée municipale qui désignera à son tour le maire de la ville.

Le dernier maire, Hrachya Sargsian, a démissionné le 17 mars après seulement 15 mois de mandat. Depuis, Erevan est dirigée par Tigran Avinian, un adjoint au maire nommé par le parti au pouvoir, le Contrat civil, pour le poste vacant.

Au cours des trois derniers mois, M. Avinian s'est fait remarquer en présentant des réunions avec des fonctionnaires

municipaux, en leur donnant des instructions et en s'adressant à des citoyens ordinaires. Ses détracteurs l'accusent d'abuser de sa position pour mener prématurément sa campagne électorale. Le vice-maire de 34 ans, allié au premier ministre Nikol Pashinian, a rejeté ces allégations. «Convincer les habitants d'Erevan que vous méritez vraiment [de devenir maire] est une tâche très difficile», a-t-il déclaré aux journalistes le mois dernier.

On ne sait pas encore si M. Avinian et le parti au pouvoir seront contestés par l'une des deux alliances d'opposition représentées au Parlement arménien. Des membres importants des alliances Hayastan et Pativ Unem ont déclaré au service arménien de RFE/RL qu'ils n'avaient même pas encore discuté de leur parti-

cipation au scrutin.

Avinian serait également confronté à un sérieux défi de la part de Hayk Marutian, que l'équipe politique de Pashinian avait installé comme maire après avoir remporté l'écrasante majorité des sièges au conseil municipal en 2018. Le conseil a évincé Marutian en décembre 2021 après qu'il se soit brouillé avec le Premier ministre.

Lors de son éviction, Hayk Marutian a accusé les dirigeants actuels de l'Arménie d'avoir trahi les objectifs de la «révolution de velours» de 2018 qui les a portés au pouvoir. L'ancien comédien de télévision, qui semble rester populaire auprès de nombreux électeurs d'Erevan, n'a pas encore annoncé son intention de se lancer dans la course à la mairie.

(RFE/RL)

N° rencontre entre Poutine et Pashinian

SOTCHI — Le président russe Vladimir Poutine a rencontré le premier ministre arménien Nikol Pashinian le 9 juin, pour la deuxième fois en deux semaines, afin de discuter des relations bilatérales et du conflit armé-azerbaïdjanaise.

Ces entretiens font suite à la réunion collective de M. Poutine avec les Premiers ministres de plusieurs États ex-soviétiques, qui ont tenu une session régulière dans la ville russe de Sotchi.

«Je suis très heureux d'avoir l'occasion, en marge de l'événement d'aujourd'hui, de parler une fois de plus de la situation actuelle sur le plan bilatéral et régional, que nous avons abordée en détail lors de la précédente réunion à Moscou», a déclaré M. Poutine à M. Pashinian dans son bref discours d'ouverture. M. Pashinian a déclaré, pour sa part, qu'ils discutaient de la «situation humanitaire tendue» dans le Haut-Karabagh résultant du blocus continu du corridor de Latchine par l'Azerbaïdjan. «À propos, je dois souligner que les livraisons de nourriture au Haut-Karabagh sont actuellement effectuées avec l'aide des forces de maintien de la paix russes, et qu'il s'agit d'une quantité limitée de nourriture», a-t-il déclaré.

Le Kremlin et le service de presse du gouvernement arménien n'ont pas donné de détails sur la conversation qui a suivi.

M. Poutine a tenu des réunions séparées et bilatérales avec M. Pashinian et le président azerbaïdjanaise Ilham Aliev à Moscou le 25 mai. Les discussions ont porté sur le rétablissement des liaisons de transport entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, prévu par l'accord conclu sous l'égide de la Russie, qui a mis fin à la guerre de 2020 au Karabagh.

Les vice-Premiers ministres des trois États se sont rencontrés à Moscou le 2 juin pour tenter de régler ce que M. Poutine a qualifié de questions «purement techniques» entravant l'ouverture de la frontière arméno-azerbaïdjanaise au trafic commercial. Selon un communiqué du gouvernement arménien, ils ont fait des «progrès substantiels» sur le fonctionnement d'une voie ferrée qui relierait l'Azerbaïdjan à son enclave du Nakhitchevan en passant par la province arménienne de Siounik.

Aliev et Pashinian se sont rencontrés à nouveau à Chisinau, capitale de la Moldavie, le 1er juin, pour poursuivre les discussions sur un traité de paix entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, souhaité par Bakou. Le chef de l'Union européenne, Charles Michel, a joué le rôle de médiateur lors de ces discussions avec le président français Emmanuel Macron et le chancelier allemand Olaf Scholz.

Il a été annoncé à Chisinau que les ministres des Affaires étrangères arménien et azerbaïdjanaise entameront un nouveau cycle de négociations à Washington le 12 juin, en préparation d'une nouvelle rencontre Aliev-Pashinian que Michel accueillera en juillet.

La Russie s'est montrée très critique à l'égard des efforts de paix occidentaux. Dans une interview télévisée diffusée vendredi, le vice-ministre des Affaires étrangères, Mikhaïl Galuzin, a réitéré les affirmations de Moscou selon lesquelles les États-Unis utilisent le conflit du Karabagh pour tenter de chasser la Russie du Caucase du Sud. Il a également accusé Washington d'essayer de «soumettre les partenaires et les alliés de la Russie dans un style néocolonial».

(RFE/RL)

complet, est sur le point de se tarir.

«La catastrophe écologique menacée sera causée principalement par la destruction de la biodiversité du réservoir. Avec la construction du réservoir, un nouveau système écologique s'est formé. Ici, il y avait 12 des 17 espèces de poissons connues en Artsakh, y compris des espèces inscrites au Livre rouge. Les amphibiens sont également menacés, par exemple le triton, qui est inscrit dans le Livre rouge international. La végétation existante dans les zones côtières a également été fortement affectée par la baisse du niveau de l'eau. En d'autres termes, le système écologique du réservoir s'effondre», a déclaré Vahram Hayrapetyan, vice-président du Comité de protection de l'environnement d'Artsakh, lors d'une conversation avec «Pastinfo».

3. RÉCEMMENT, LES FORCES ARMÉES AZERBAÏDJANAISES ONT RECOMMENCÉ À VIOLER FRÉQUEMMENT LE CESSEZ-LE-FEU

Entre le 6 et le 8 juin, les Forces armées azerbaïdjanaises ont violé le cessez-le-feu à plusieurs reprises dans presque toutes les directions de la ligne de contact, en utilisant diverses armes à feu.

Dans le même temps, la partie azerbaïdjanaise a diffusé des informations erronées selon lesquelles les unités des Forces de défense de l'Artsakh auraient ouvert le feu sur les positions azerbaïdjanaises situées dans les territoires occupés de la région de Chouchi et tenté également de mettre en œuvre des travaux de fortification dans la région d'Askeran, ce qui auraient été perturbés en raison des mesures prises par l'armée azerbaïdjanaise. En diffusant des informations erronées de cette nature, la partie azerbaïdjanaise tente de justifier les violations périodiques du régime de cessez-le-feu par ses unités.

4. LE PROCESSUS D'ÉMISSION DE COUPONS POUR L'ACHAT DE BIENS DE PREMIÈRE IMPORTANCE A REPRIS

En raison du blocus, la population d'Artsakh a été confrontée à un problème aigu d'insuffisance alimentaire. Le gouvernement d'Artsakh a introduit le système de coupons afin de répartir le plus équitablement possible les produits alimentaires de première importance. Les résidents d'Artsakh ont la possibilité d'acheter du sucre, du riz, du sarrasin, des pâtes, de l'huile, des fruits, des légumes, des œufs, ainsi que de la poudre à lessive dans les magasins de Stepanakert et des régions avec des coupons, selon le calendrier et les rations fixés par le gouvernement.

5. EN ARTSAKH, LES PROGRAMMES VISANT À ATTÉNUER LES CONSÉQUENCES SOCIO-ÉCONOMIQUES DU BLOCUS SE POURSUIVENT

En Artsakh, la première étape du versement d'une aide monétaire dans le cadre de la 8e mesure visant à atténuer les conséquences socio-économiques du

blocus de la république a commencé. Dans le cadre de l'événement, une aide monétaire unique d'un montant de 40 000 drams est accordée aux personnes résidant réellement dans la République d'Artsakh, à l'exception des employés et des militaires.

En particulier, les paiements aux personnes déplacées et/ou déplacées à la suite de la guerre de 44 jours, dont les besoins en logement sont temporairement satisfaits, ont fait l'objet d'un soutien monétaire.

6. LE PRÉSIDENT DE L'ARTSAKH A REÇU LES MEMBRES DU CONSEIL DU MOUVEMENT PUBLIC «FRONT DE SÉCURITÉ ET DE DÉVELOPPEMENT DE L'ARTSAKH»

Le 7 juin, le président de la République d'Artsakh, Arayik Harutyunyan, a reçu les membres du conseil du mouvement public «Front de la sécurité et du développement de l'Artsakh», dirigé par Ruben Vardanyan.

Il y a eu un échange d'idées concernant les dispositions de la lettre du mouvement adressée au Président de la République d'Arménie.

Soulignant la nécessité d'un dialogue avec les différents milieux publics sur les questions vitales, le président a présenté les approches stratégiques des autorités, notamment en ce qui concerne le dépassement des causes et des conséquences du blocus.

7. LE MINISTRE D'ÉTAT A CONVOqué UNE RÉUNION SUR LES QUESTIONS DE SÉCURITÉ ÉNERGÉTIQUE

Le 6 juin, lors de la consultation régulière tenue par le ministre d'État de l'Artsakh, Gurgen Nersisyan, le programme élaboré par le ministère de l'Administration territoriale et des Infrastructures de la République d'Arménie sur les questions liées à la sécurité énergétique de l'Artsakh et les moyens de les résoudre a été discuté avec les officiels et les spécialistes de divers domaines, qui a été approuvé par les participants.

Afin de lancer le projet, des instructions pertinentes ont été données aux responsables des organismes concernés.

MISES À JOUR STATISTIQUES QUOTIDIENNES

En raison de la suspension des chirurgies planifiées dans toutes les institutions médicales d'Artsakh, environ 1 405 citoyens ont été privés de la possibilité de résoudre leurs problèmes de santé par la chirurgie, ce qui a augmenté d'environ 15 cas au cours des 3 derniers jours.

Jusqu'à aujourd'hui, 441 patients ont été transférés d'Artsakh vers l'Arménie avec la médiation et l'accompagnement du Comité international de la Croix-Rouge pour recevoir un traitement approprié. Après avoir été suspendus pendant près d'un mois en raison d'obstacles supplémentaires de l'Azerbaïdjan aux activités du CICR, les transferts ont repris il y a quelques jours. De plus, il n'est pas possible de transporter des patients allongés, car la partie azerbaïdjanaise entrave le mouvement de l'ambulance d'Artsakh, et la Croix-Rouge n'a pas d'ambulance et effectue le transport de patients avec des véhicules ordinaires, tous en position assise.

En raison du blocus, environ 3 900 personnes au total, dont 550 enfants, n'ont pas pu rentrer chez elles, dont certaines sont déjà rentrées chez elles avec l'aide de la Croix-Rouge et des casques bleus russes.

Aucun citoyen n'a voyagé librement le long de l'autoroute Stepanakert-Goris (couloir Lachin (Kashatagh)) et les cas de mouvement bidirectionnel de personnes ont diminué d'environ 207 fois, et uniquement avec le soutien de la Croix-Rouge et des soldats de la paix russes (au lieu de 441 000 personnes en 180 jours, 2 135 personnes sont entrées et sorties). De plus, au cours des 3 derniers jours, 134 cas de sortie et d'entrée de citoyens ont été enregistrés, qui sont rentrés chez eux accompagnés de soldats de la paix ou sont partis pour la République d'Arménie en raison de besoins humanitaires urgents.

Pas une seule voiture de citoyens d'Artsakh n'a traversé la route bloquée, et le mouvement total des voitures était presque 59 fois inférieur à ce qu'il aurait dû être sans le blocus (au lieu de 165 600 en 180 jours, 2 824 voitures sont entrées et sorties, et ce n'est que par l'intermédiaire de la Croix-Rouge et par les casques bleus russes). Cela signifie que seulement 38 entrées et sorties de véhicules ont été enregistrées au cours des 3 derniers jours.

Environ 13 fois moins de biens vitaux ont été importés par la Croix-Rouge et les casques bleus russes seuls qu'ils ne l'auraient été sans le blocus (5 466 tonnes au lieu d'environ 72 000 tonnes en 180 jours, dont seulement 143 tonnes au cours des 3 derniers jours).

Pendant le blocus, l'Azerbaïdjan a totalement ou partiellement interrompu l'approvisionnement en gaz de l'Arménie vers l'Artsakh pendant un total de 114 jours, et l'approvisionnement en électricité a été complètement interrompu pendant 151 jours. Cela a entraîné des arrêts quotidiens des ventilateurs et des arrêts d'urgence supplémentaires, ainsi que la fermeture ou la réduction des opérations de nombreuses installations.

860 entités économiques (20,1% du total) ont suspendu leurs activités en raison de l'impossibilité de travailler sous le blocus, et le reste des entités économiques fonctionnent avec un volume partiel ou avec le soutien de l'État.

En raison du blocus et de la perturbation des infrastructures vitales, environ 10 900 personnes ont perdu leur emploi et leurs revenus réels (y compris les cas d'emplois temporaires soutenus par le gouvernement) depuis le début du blocus, soit plus de 50 % des travailleurs du secteur privé.

Les travaux de construction de 32,6 kilomètres de routes, de dizaines de kilomètres de conduites d'eau, de systèmes d'irrigation pour des milliers d'hectares de terres, de 3 717 appartements et de plus de 40 infrastructures sociales et industrielles ont été arrêtés.

Pendant le blocus, l'économie de la République d'Artsakh a subi une perte d'environ 342 millions de dollars américains, ce qui a conduit à l'incapacité de fournir environ 38 % de l'indice annuel prévu du PIB (903 millions de dollars).

(Armenews)

RITA BAGHDASSARIAN

Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager

COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CEL) • CRÉATION D'HÉRITAGE •
REER_FERR RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉE •
ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE
& COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT

3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8
Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagh@yahoo.com



Assura Bien inc.
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Ապահովագրական գյաւղելեւակ

KRIKOR ABRAKIAN

VAHAN MATOSSIAN

970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc, H4T 1W7
T: 514.903.3999

RE/MAX
RE/MAX 3000 inc.
Agence immobilière



Elie Berberian
Courtier immobilier | Real Estate Broker
C 514.519.3543
B 514.333.3000

VIZUALIS

optométriste

DR SHANT DONABEDIAN

Centre d'Achat Fairview · Fairview Mall
Pointe Claire

514 695 2555 · VIZUALIS.CA

ROYAL LEPAGE

Du QUARTIER



JESSICA OHANIAN

REAL ESTATE BROKER
COURTIER IMMOBILIER

438.838.2626

jessica.ohanian@royallepage.ca

jessicaohanian.royallepage.ca

6971 ch. Côte-de-Liesse,
St-Laurent, QC H4T 1Z3

MAHROUSE

Patisserie

FONDÉE EN 1970

9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2

Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca



Stéphane
BOYER

Maire de Laval

Seta TOPOUZIAN

Conseillère municipale
de Renaud

514 862-1402 | s.topouzian@laval.ca



LEVON BENOAHANIAN ET
HAGOP KACHICHIAN

PHARMACIENS-PROPRIÉTAIRES

3915, boul. Samson, Laval, Québec, H7W 2G1

T 450 688-4111 F 450 681-5525

Lundi au vendredi : 8 h 30 à 20 h • Samedi et dimanche : 9 h à 17 h

Infirmière (jeudi) : 8 h 30 à 15 h • LIVRAISON GRATUITE

proximlaval@gmail.com

affilié à Proxim

HAGOP

REFRIGERATOR REPAIR SERVICE

Call (438) 998-4018

Սկիզբը Էջ 10

լիկեան հշխան), Պրն. Ժան Մկրտչեան (Կիլիկեան Ասպետ), Պրն. Վիգէն Սարգիսեան (Կիլիկեան Ասպետ), Պրն. Լեւոն Պէնկեան (Կիլիկեան Ասպետ), Տիկ. Հերմինէ Մանուկեան (Կիլիկեան Ասպետ), Պրն. Յակոբ Լախոյեան (Կիլիկեան Ասպետ), Պրն. Մհեր Գարագչեան (Մեսրոպ Մաշտոց), Պրն. Թորոս Պապիկեան (Մեսրոպ Մաշտոց), Տիկ. Տիգր թորիկեան (Մեսրոպ Մաշտոց):

Նորին Ս. Օծութիւնը իր բարձր գնահատանքը յայտնեց բոլոր շքանշանակիրներուն անոնց կատարած երկար ծառայութեան համար:

Գահակալ Հայրապետը իր խօսքին մէջ ըստ «ինչ, որ Անթիլիասի մէջ կը կատարուի, մեր գաղութիւններուն եւ համայնքներուն ծառայութիւնն է: Փառք Աստուծոյ, որ գործակից բոլոր միութիւններու եւ հաստատութիւններու նպատակն ալ նոյնն է՝ ծառայել մեր գաղութիւններուն ըստ Վեհափառ Հայրապետը»:

Հովուապետը իր մտահոգութիւնը յայտնեց այն բոլոր մարտահրաւէրներուն մասին, որ մեր գաղութիւնները կը դիմագրաւեն:

«Մեր հաստատութիւնները ինքնաքննութենէ անցնելով պէտք է իրականութեան յարմարին եւ ի հարկին փոփոխութիւն կատարեն», ըստ Վեհափառ Հայրապետը:

Իր խօսքը ուղելով երիտասարդութեան, Նորին Ս. Օծութիւնը շեշտեց, «Մեր երիտասարդութիւնը միայն մեր ապագան չեն, այլև մեր ներկան են»:

Աւարտին, Վեհափառ Հայրապետը միութեան համար կոչ ուղեց, մանաւանդ Հայաստանի, Արցախի եւ Սփիւրքի համար:

Ճաշկերոյթը իր աւարտին հասաւ «Կիլիկիա» մաղթերգի երգեցողութեամբ:

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԱՐԱՄ Ա. ՎԵՀԱՓԱՌ ՀԱՅՐԱՊԵՏԸ ԱՅՑԵԼԵՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՈՐԾԱԿԻՑ ՄԻՒՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՆԵՐԿԱԾԱՑՈՒՅԻՉԻՉՆԵՐՈՒՆ ՀԵՏ

Երկուշաբթի, 5 Յունիս 2023-ի երեկոյեան, Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետը, Սուրբ Յակոբ Ազգային Վարժարանի Բասդրմաճեան սրահին մէջ, հանդիպեցաւ Մեծն Մոնթրէլալի մէջ գործող գործակից Միութիւններու ներկայացուցիչներուն հետ:

Հետեւելով Վեհափառ Հայրապետի 2023 տարուան Հոչակագիրին, կազմակերպուած էր, «Սփիւրք» աշխատանքային հանդիպում մը, որուն ընթացքին արձարծուեցաւ, թէ ինչպէս կարելի է վերակազմաւորել Սփիւրքը: Աշխատանքային հանդիպման նպատակն էր, քաջալերել ինքնաճանաչողութիւնն ու երկխօսութիւնը Սփիւրքին դիմագրաւած մարտահրաւէրուն մասին եւ թէ ինչպէս կրնանք այդ մարտահրաւէրները յայլապարել:

Գանատայի Հայոց Թեմի բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Բաբեկն Արքեպիսկոպոս Զարեան բացումը կատարեց աշխատանքային հանդիպման, ներկայացնելով Գանատայի Հայոց Թեմի Ազգային Առաջնորդարանի գործունէութիւնը Վեհափառ Հայրապետի Սփիւրքի տարի հոչակաման առթիւ:

Առաջնորդ Սրբազն Հայրը վեր առաւ Վեհափառ Հայրապետի հոչակագիրէն բաժին մը, ուր Նորին Ս. Օծութիւնը կը խօսի հօգոր Սփիւրք ունենալու մասին:

«Պէտք է վերաբերուել եւ սերտել մեր կատարելիք աշխատանքները, որպէսզի կարենանք կազմաւորել աւելի պայծառ եւ հզօր ապագայ ունեցող Սփիւրք մը: Պէտք է ըլլանք իրատէս եւ տեսնենք մեր Սփիւրքին նոր մարտահրաւէրները ու պէտք է միանական ոգիով կերպոնանալ եւ սերտել, թէ ինչպէս կրնանք այդ բոլոր մարտահրաւէրները դիմագրաւել»:

Ապա, Առաջնորդ Սրբազն Հայրը հրաւիրեց Նորին Ս. Օծութեան, որպէսզի փոխանցէ իր պատգամը:

Վեհափառ Հայրապետը իր ուրախութիւնը յայտնեց, ունենալու առիթը եւ տեսնելու գործակից միութիւններու պատասխանատուներն ու ներկայացուցիչները, մասնաւանդ երիտասարդ պատասխանատուները: «Ես կը հաւատամ, որ երիտասարդներն են, որոնք պիտի դիմագրաւեն շատ մը մարտահրաւէրները: Պէտք է զանոնք առաւել եւս ներգրաւել եւ ոչ թէ զանոնք պահել հանդիպատէսի դիմագրին վրայ», ըստ Վեհափառ Հայրապետը:

Նորին Ս. Օծութիւնը շեշտեց կարեւորութիւնը ինքնաճանաչողութեան եւ մէկ ըլլալու գաղափարը, այդպիսով կարելի տեսնել ճմարտութիւնը:

«Զենք կրնար անտարբեր մնալ այս բոլոր մարտահրաւէրներուն դիմաց, այդ իւսկ պատճառով անցնող երկու տարիները «Սփիւրքի Տարի» հոչակեցի: Այսպէս մի-

ասնաբար իրապաշտ ըլլալով կրնանք վատահեցնել, որ մեր Սփիւրքը կը մնայ ապրող իրականութիւն», շետեց Վեհափառ Հայրապետը:

«Պէտք է պատշաճեցնենք եւ բարեփոխենք մեր մօտեցումները եւ այդպիսով տեսնել այսօրուան Սփիւրքին դիմագրաւած մարտահրաւէրները: Պէտք է մենք զմեզ միացնենք մեր ապրած շրջանակին մէջ, բայց պէտք է նաև ամուր պահենք մեր ինքնութիւնն ու մշակոյթը: Ինչպէս կրնանք այդ երկուքը ներազգեցութեան միջոցաւ իրականացնել», ըստ Նորին Ս. Օծութիւնը:

Հանդիպման աւարտին ներկաները հարցումներ հարցուցին Վեհափառ Հայրապետին եւ ստացան շինչ պատասխաններ:

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԱՐԱՄ Ա. ՎԵՀԱՓԱՌ ՀԱՅՐԱՊԵՏԸ ԱՅՑԵԼԵՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԴԵՍՊԱՆԱՏՈՒԹԵԱՆ

Երեքշաբթի, 6 Յունիս 2023-ի առաւօտուն, Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետը, իր շքախումբին հետ, այցելեց Հայաստանի Հանրապետութեան Դեսպանատուութեան:

Շքախումբին մաս կը կազմէին. Գանատայի Հայոց Թեմի բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Բաբեկն Արքեպիսկոպոս Զարեանը, Կրօնական ժողովի ատենապետ՝ Գերապատի Տ. Կեղարդ Մայրագոյն Վարդապետ Քիւսպէկեանը, Գաւազանակիր՝ Հոգեշնորհ Տ. Պարոյր Վարդապատ Շէրնէզեանը եւ Մեծի Տան Կիլիկիոյ Կաթոպադիկ Միջազգայի Ազգային Կեղրոնական Վարչութեան Համա-ատենապետ՝ Պրն. Գրիգոր Մահսունիքին կազմակերպութեան:

Վեհափառ Հայրապետը եւ իր շքախումբը հիւրընկալուեցան, Հայաստանի Հանրապետութեան Դեսպան՝ Տիկին Անահիտ Յարութիւննեանի եւ Դեսպանատան անձնակազմին կողմէ:

Դեսպանը նախ բարի գալուստ մալթեց Վեհափառ Հայրապետին եւ շնորհակալութիւն յայտնեց Նորին Ս. Օծութեան, որ ընդառաջնեց եւ այցելեց Օթառուայի մէջ Հայաստանի Հանրապետութեան Դեսպանատուութեան:

Ապա, Վեհափառ Հայրապետը ըստ «աշակերտ մատենական առաջնորդ բարեխնամ մասին» միահանդանութեան հական սական հետ ընդհանրական հարցերու շուրջ պէտք է մեր ժողովուրդի իր հաւաքական կամքը արտայայտէնք»:

«Այդ սկզբունքով է, որ կը գործէ նաեւ Հայաստանի Հանրապետութեան Դեսպանատուութեան բարեկարգութիւնը: Մենք որպէս Հայաստանի քաղաքացին նոյն կամքը կ'արտայայտէնք», եղագացուց Տիկին Դեսպանը:

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԱՐԱՄ Ա. ՎԵՀԱՓԱՌ ՀԱՅՐԱՊԵՏԸ ԱՅՑԵԼԵՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԴԵՍՊԱՆԱՏՈՒԹԵԱՆ

Երեքշաբթի, 6 Յունիս 2023-ի առաւօտուն, Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետը, իր շքախումբին հետ, այցելեց Լիբանանի Հանրապետութեան Դեսպանատուութեան:

Շքախումբին մաս կը կազմէին. Գանատայի Հայոց Թեմի բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Բաբեկն Արքեպիսկոպոս Զարեանը, Կրօնական ժողովի ատենապետ՝ Գերապատի Տ. Կեղարդ Մայրագոյն Վարդապատ Քիւսպէկեանը, Գաւազանակիր՝ Հոգեշնորհ Տ. Պարոյր Վարդապատ Շէրնէզեանը եւ

Մեծի Տան Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Ազգային Կեղրոնական Վարչութեան Համա-ատենապետ՝ Պրն. Գրիգոր Մահսունիքին Կեղրոնական Վարչութեան Համականապետ Պրն. Դիմիտր Մահսունիքին Կամականը:

Հիւրաբար ներկայ էր Հայաստանի Հանրապետութեան Դեսպանատուութեան:

Վեհափառ Հայրապետը ներկայ էր Հայաստանի Հանրապետութեան Դեսպանատուութեան Դեսպան՝ Պրն. Ջանիկ Անդրեասյանը:

Վեհափառ Հայրապետը ներկայ էր Հայաստանի Հանրապետութեան Դեսպանատուութեան Դեսպան՝ Պրն. Ջանիկ Անդրեասյանը:

Դեսպանը նախ բարի գալուստ մալթեց Վեհափառ Հայրապետին եւ շնորհակալութիւն յայտնեց Նորին Ս. Օծութեան, որ ընդառաջնեց եւ այցելեց Օթառուայի մէջ Լիբանանի Հանրապետութեան Դեսպանատուութեան:

Հանդիպման ընթացքին արձարծուեցան Լիբանանի ներքաղաքական հարցեր եւ տիրող տնտեսական ճգնաժամը:

ԱՐՄԵՆԻԱՆ ՎԱՐԴԱՐԾԵՐԸ ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՏԱՐԱԾՈՒՅՈՒՆ

ՎԱՐԴԱՐԾԵՐԸ- «Արմենիան Վարդար» ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐԴԱՐԾԵՐԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐԴԱՐ

Փաշինեանի Կողմէ Արցախի Յանձնումը Ատրպէճանի՝ Բացարձակապէս Մերժելի Է

Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան, 2020ի արցախեան պատերազմէն ետք, բազմից ակնարկած է, որ Արցախը Ատրպէճանի մաս կը կազմէ: Տարիներ շարունակ այս եղած է առող դիրքորոշումը: Իրեւ լրագրող, իշխանութեան դաշն շատ առաջ իսկ, ան կը նկատէր, որ Արցախը բեր է Հայաստանի:

Ապիլի 2022ին, Փաշինեան Հայաստանի խորհրդարանին մէջ ըստ, որ միջազգային հանրութիւնը յորդորած է Հայաստանի՝ իշեցնել Արցախի կարգավիճակի նշանակողը: Այս տարրուան սկիզբը Փաշինեանի կուսակցութեան պատգամաւորներէն մէկը պարտուղական հետեւեալ յայտարարութիւնը ըրաւ՝ մէնք չենք կրնար երեք միլիոն հայերը վտանգի ենթարկել Արցախի 120 հազար բնակչէներուն համար:

14 Մայիս 2023ին, Պրիւքսելի մէջ, եւրոպական խորհուրդի նախագահ Շարլ Միշել, Փաշինեանի եւ Ատրպէճանի նախագահ Իշամ Ալիեւի հետ հանդիպումէն ետք՝ յայտարարեց, որ Հայաստանի եւ Ատրպէճանի ղեկավարները «հաստատած են իրենց միանշանակ հաւատարմութիւնը Հայաստանի (29 հազար 800 քառակուսի քմ)» եւ Ատրպէճանի (86 հազար 600 քառակուսի քիլոմետր) համապատասխան տարածքային ամբողջականութեան:

Ի վերջոյ, 22 Մայիս 2023ին, երեւանի մէջ 475 ժամ տեւած իր երկարապատում ասուլիսի ընթացքին, Փաշինեան յստակօրէն հաստատեց, որ իր կողմէ ճանչուած Ատրպէճանի տարածքը կը ներառէ Արցախը: Ասիկա նոյն այն մարդն է, որ 5 Օգոստոս 2019ին, Արցախի մայրաքաղաք Ստեփանակերտի մէջ, արցախցիներուն առջեւ կանգնած կը դուռար՝ «Արցախը Հայաստան է, եւ

վերջ»: Ան նաեւ առաջնորդած էր ամբոխը՝ «միացում» բառի վանկարկումներով: Աւելի վատթարացնելով իրավիճակը՝ Փաշինեան նաեւ իսոստովանեցաւ, որ «անքաւաւ» ները (նախապէս ատրպէճանաբնակ գիւղեր, որոնք կը գտնուէին Հայաստանի սահմաններէն ներս) չեն ներառուած իր յայտարարած՝ 29 հազար 800 քառակուսի քմ: հաշուող Հայաստանի մէջ:

Որոշելով զիջիլ Արցախը՝ Փաշինեան փորձեց բացարել, որ իր կողմէ Արցախը ներառող Ատրպէճանի տարածքին ճանաչումը տեղի կ'ունենայ այն ըմբռնումով, որ Ատրպէճան ատոր դիմաց կը ճանչնայ Հայաստանի (29 հազար քառակուսի քմ) տարածքը, եւ որ Արցախի ժողովուրդին «իրաւունքներն ու ապահովութեան ինդիքները» պէտք է քննարկուին Պարուի եւ Ստեփանակերտի կողմէ:

Գոյութիւն ունին քանի մը լուրջ հարցեր, Փաշինեանի յայտարարութեան առնչութեամբ:

1) Փաշինեան կը սխալի՝ ճանչնալով Արցախը իրեւ Ատրպէճանի տարածքին մէկ մասը: Պատմականօրէն, Արցախ մաս չէ կազմած Ատրպէճանի, այլ անիկա հազարամեակներ շարունակ եղած է Հայաստանի մաս, իսկ Ատրպէճան գոյութիւն ունի միայն 100 տարիէն քիչ մը աւելի: Փաշինեան կրնար ճանչնալ Ատրպէճանի տարածքը, եթէ չըլունէր, որ անիկա ներառէ Արցախը:

2) Մինչ Փաշինեան կը ճանչնայ Ատրպէճանի տարածքը, Ալիեւը երբեք չէ ճանչցած Հայաստանի տարածքային ամբողջականութիւնը: Ընդհակառակն, Ալիեւ բազմից կը պնդէ, որ «ամբողջ Հայաստանը պատմական Արեւմտեան Ատրպէճանի մաս կը կազմէ»:

3) Արցախը Ատրպէճանի կազմին մէջ տեսնելու իր սխալ ճանաչումը քողարկելու համար, Փաշինեան կը մոլորեցնէ հայ հասարակութիւնը՝ ըսելով, որ կը փափաքի պաշտպանել արցախահայութեան «իրաւունքներն ու ապահովութիւնը» Ատրպէճանի կազմին մէջ: Իրականութեան մէջ սակայն, արցախահայութիւնը ո՛չ մէկ օր կրնայ ապրիլ ատրպէճանական տիրապետութեան տակ: Լաչքնի միջանցքին վեցամսեայ շրջափակումը վառ օրինակ է, թէ Ատրպէճան ինչպէս կը վերաբերի արցախահայութեան՝ զայն զրկելով սնունդի եւ դեղորայքէ: Եթէ արցախիցիք յայտնուին ատրպէճանական տիրապետութեան տակ, անոնց նկատմամբ ատրպէճանական վատ վերաբերումը աւելի եւս կը վատթարանայ:

4) Փաշինեան կը շարունակէ արցախահայերուն խայժ տալ՝ ըսելով, որ «միջազգային երաշխիքներ կը փնտու՝ ատրպէճանական իշխանութեան տակ անոնց բարեկեցութիւնը պաշտպանելու համար: Ասուլիսի ընթացքին, Փաշինեան յայտարարեց, որ իր յոյսը կը դնէ «ո՛չ միայն միջազգային հանրութեան ճնշումներուն վրայ, այլև Ատրպէճանի հետ կառուցողական բանակցութիւններուն եւ Պարու-Ստեփանակերտ հաստատութեան անական երկխոսութեան վրայ»: Ոչ մէկ միջազգային երաշխիք կրնայ պաշտպանել արցախիցներու բարեկեցութիւնը Ատրպէճանի դաժան կառավարման ներքոյ: Ալիեւ պիտի անտեսէ արտաքին բոլոր ճնշումները, քանի որ յաճախակի կը յայտարարէ: «ի՞նչ ալ ըսէ միջազգային հանրութիւնը, ես կ'ընեմ այն, ինչ որ կ'ուզեմ»:

5) Փաշինեան արցախիցիները կը նետէ գայլին երախը՝ ըսելով անոնց, որ

յատուկ համաձայնութիւններ ձեռք բերեն Ատրպէճանի հետ: Ան իր ձեռքերը կը լուայ Հայաստանի քաղաքացի արցախցիներէն: Առանց Հայաստանի աջակցութեան, փոքրիկ Արցախը ինչպէս կրնայ կոռուկ գողիաթ Ատրպէճանի դէմ: Եթէ Հայաստան չի պաշտպաներ սեփական քաղաքացիներուն իրաւունքները Արցախի մէջ, Փաշինեան ինչպէս կրնայ ակնկալել, որ ուրիշներ երաշխաւորեն անոնց ապահովութիւնը:

6) Փաշինեան ո՛չ միայն կը խախտէ Հայաստանի եւ Արցախի շահերը, այլև Հայաստանի խորհրդարանին կողմէ աւելի կանուխ ընդունուած որոշումը: Իրաւական առումով, Փաշինեան իրաւունք չունի Արցախը զիջելու Ատրպէճանի: Ան Արցախի տէրը չէ: Ան չունի նաեւ խորհրդարանի կամ Սահմանադրական դատարանի հաւանութեանը:

7) Մինչ Փաշինեան անխոհեմաբար կը վասնգէ արցախահայերու կեանքը՝ ծրագրելով զանոնք գնել Ատրպէճանի տիրապետութեան տակ, ան հետաբար կ'ընդունի, որ Ատրպէճան «ցեղային գտումներու եւ ցեղասպանութեան» քաղաքականութիւնը կը վարէ Արցախի ժողովուրդին հանդէպ:

8) Հակառակ բոլոր նշաններուն, որ Փաշինեան կրակի հետ կը խաղայ, ան դեռ խաղաղութեան համաձայնագիր կնքել կ'ուզէ զաման թշնամիին հետ, որ մտադիր է հայերը պատառ-պատառ ընել, այլ ո՛չ թէ հաշտութիւն կնքել:

9) Փաշինեանի զիջումները Ատրպէճանին՝ շաբաթ մը ետք քաջալերեցին Ալիեւը, որ յաւելեալ պահանջներ ներկայութեան համաձայն առաջարկութիւն կը վարէ Արցախի ժողովուրդին հանդէպ:

Արցախ... Ժար. էջ 13

Ցարութ Սասունեան



CENTRE DE LA PETITE ENFANCE ST-JACQUES LTÉE DIRECTRICE GÉNÉRALE

Description des tâches :

Sous l'autorité du conseil d'administration (C.A.), la titulaire du poste planifie, organise, dirige et contrôle le CPE. De plus, elle s'assure de la qualité des services offerts et leurs fonctionnements ainsi que de la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et immobilières.

Qualifications requises :

- Posséder un diplôme en pédagogie, en administration, en gestion ou dans un domaine relié à la petite enfance;
- Une expérience en petite enfance ainsi qu'une expérience en gestion d'un CPE ou tout autre organisme connexe seront considérées;
- Certificat d'empêchements et cours de premiers soins valides.

Connaissances particulières :

- Connaissance du milieu de la petite enfance et de la Loi sur les services de garde éducatifs;
- Très bonne maîtrise du français oral et écrit;
- Excellent connaissance de la suite Microsoft Office;
- Bonne connaissance des programmes pédagogiques courants dont «Accueillir la petite enfance», «Gazelle et Potiron»;
- Expérience avec un conseil d'administration.

Compétences spécifiques recherchées :

- Démontrer d'excellentes habiletés de communication;
- Habiléteés en coaching: capacité à développer les compétences de son équipe;
- Leadership et capacité à guider et mobiliser une équipe vers un objectif commun afin d'offrir un service de qualité;
- Créer un climat de travail positif: favoriser une atmosphère de travail qui stimule l'esprit d'équipe et la collaboration;
- Démontrer le souci des besoins et du bien-être des enfants, des parents et de l'équipe de travail;
- Vision stratégique, capacité d'analyse et de faire des recommandations au C.A.;
- Avoir le sens de l'organisation et capacité à gérer plusieurs priorités à la fois;
- Savoir démontrer rigueur, polyvalence et professionnalisme dans l'exercice de ses fonctions;
- Intégrité, sens éthique et respect des valeurs de l'organisation.

Faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre de motivation d'ici le **30 juin 2023**
par courriel à direction@cpestjacques.com.

*Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

ՏԵՐԵՎԱԹԱՓ

Շողեր Պեղմեան Եղոյեան 1933-2023

Թամար Տօնապետեան Գուգուեանը դիմատերին մէջ գրած է «One of the most beautiful souls will now rest in heaven alongside her beloved husband». Ընկերուցի Շողերը իւրայասոուկ ազնուութիւն ունէր իր գէմքին. գիտակից էր, դրամէր ու հոգատար: Այժմ ընկ. Ռոստոմին կողքին, յալիտեանական երկինքի մէջ պիտի ննջէ: Շնորհակալութիւն սիրելի թամար այս շատ ճիշդ գրութեանդ համար:



Համագգային Կրթական եւ Մշակութային Միութեան «Գլածոր» մասնաճիւղի եւ Հայ Օգնութեան Միութեան «Խուպինա» մասնաճիւղի անուններով մեր խորին ցաւակցութիւնները կը յայտնենք իր հարազատներուն: Անհուն սէր եւ հոգատարութիւն ունէր իր քրոջ, տալու և տաղող զաւակներուն, թոռներուն եւ ծոռերուն հանդէպ: Շնորհակալութիւն իր սիրելի դրացուհիներուն, որ երկար տարիներ ընկերութիւն ըրին եւ հոգատար եղան իրեն հանդէպ:

Իր անդամակցութիւնը եւ ներդրումը Համագգայինի մէջ սկսած է Լիբանանէն: Հոն վարչական պատասխանատութիւն ստանձնած է եւ հու, մեր նորակառոյց Համագգայինի առաջին վարչութեան անդամ եղած է 1970-ին, մեր Dupont-ի, քաղաքի նախկին կեղունը:

Քառորդ գար Համագգայինի «Գուսան» երգչախումբէն երգած է, նոյնպէս եկեղեցւոյ գլուխ գասէն:

Ամբողջ կեանքին ընթացքին թեւ եւ թիկունք եղած է իր սիրելի ամուսինին, ընկեր Ռոստոմին, որ ան իր կամաւոր աշխատանքը մեծ թափով եւ կանոնաւորութեամբ կատարէ Համագգայինի «Յ. Մանուկեան» գրադարան-գրատարածէն ներս: Շնորհակալ ենք եւ երախտապարտ սիրելի Շողեր: Ընկեր Ռոստոմը եւ դուն մեր թորոնթահայ դաղութիւ կազմաւորման նպաստեցիք:

ՀՕՄ-ի ընկերային ծառայութեան յանձնախումբի կողքին, դարձեալ քառորդ դար այցելած է կանոնաւոր կերպով Seven Oaks ծերանոցի հայկական մասը: Օգնած եւ սփոփած է մեր տարեցները:

ՀՕՄ-ի վարչական եղած է 2001-2004, գանձապահի պատասխանատու պաշտօն ստանձնած է ամենայն բժախնդրութեամբ:

Ան մեծապէս օգտակար դարձաւ նորահաս սուրբիահյերուն:

ՀՕՄ-ի կազմակերպութեամբ Տոհմիկ Օրերու ձեռնարկներուն աշխատած է տարբեր տարիներ: Ամէն շաբաթ 24 հոգինոց յանձնախումբի անդամներուն մէկ-մէկ կը հեռաձայնէր եւ կը յիշեցնէր ժողովի օրը, ժամը եւ վայրը: Ամբողջ գերդաստանին տոմսեր կ'ապահովէր, վիճակահանութեան տոմսեր կը ծախէր, այլ խօսքով Տոհմիկ Օրերու յաջողութեան իր նպաստը կը բերէր:

Որպէս Համագգայինական եւ ՀՕՄ-ական մասնակցեցաւ եւ իր անուրանալի ներդրումը ունեցաւ մեր միութեանական կեանքին մէջ:

Շողերը զանազան տաղանդներ ունէր. երաժտութիւն, երգ, ձեռագործ, խոհանոցի հմտութիւն, ճաշակ եւ զարդարելու կարողութիւն: Այլ խօսքով մշակոյթի եւ արուեստի հանդէպ՝ յատուկ զգայնութիւն: Վերջապէս այնթապցի էր: Կըսուի, թէ այնթապցի աղջիկներուն պէս չկայ ոչ մէկ տեղ:

Օր մը կը պատմէի, թէ Այնթապ այցելութեանս ընթացքին, մեր առաջնորդը, Արմէն Արոյեանը, որ ինքն ալ այնթապցի ծնողքէ սերած է, մեզի տարաւ հին եւ գեղիքի երկու տուներ, որոնք միացած էին բակով մը եւ թրքական թուրիզմը կը վերածէր այդ տուները պանդոկի (authentic houses): Արմէնը կը փնտոէ եւ կը դոնէ տէրերը, Արալանեաններ, որոնք Լիբանան կը մնան: Կը նկարէ եւ կ'ուղարկէ իրենց: Քիչ ժամանակ վերջ, պարոն Արալանեանը կը հեռաձայնէ եւ կ'ըսէ «Արմէն, գիտես ուրտեղէն կը խօսիմ, հօրենական տուներու բակէն»: Այս պատմութիւնը մասի պատմած ժամանակ Շողերը ընդհատեց, տեղէն ցատկեց եւ ըսաւ. «Այդ մեր տունն է, մեծ հօրս տունը, քեռիներու տունը»: Բոլորս իրեն հետ թէ ցնցուեցանք եւ թէ շշմեցանք: Աշխարհը զարմանալիօրէն պատիկ է: Ուրկէ ուր, ես կեսարացի արմատներով, սիրելի Շողերին քեռիներուն տունը պիտի այցելէի: Ահա երկու վերապորդի զաւակներու միջեւ նոր կապ մը պիտի ստեղծուէր:

Սիրելի Շողեր, մեր ջերմ, անկեղծ եւ կարօտի բարեւները փոխանցէ մեր սիրելի ընկեր Ռոստոմին: Կը խնդրենք ձեր երկուքէն, որ հսկէր մեր վրայ որ գրատարածի գործը ընդլայնուի, «Գուսան» երգչախումբը պահէ եւ պահպանէ հայ երգը, դպրաց դասը շարունակէ պատարագի իր կարեւոր մասը, ՀՕՄ-ի Տոհմիկ Օրերու հսկայ ձեռնարկները պեղեն մեր տոհմական գանձերը, ՀՕՄ-ի ընկերային ծառայութիւնը շարունակէ համար եւ պաշտպանել կարօտի բարեւները: Այս մէկը հրամեց չէ այլ՝ ցտեսութիւն:

Արշօ Զաքարեան

Սիրարիի Աթիքեան

Սիրելի Աթիքեան եւ Թոքմաքճեան ընտանիքներ.

Հայ Օգնութեան Միութեան «Խուպինա» մասնաճիւղի անունով մեր խորին ցաւակցութիւնները կը յայտնենք:

Սիրարիին շատ սիրելի է մեղի:

Ան 59 տարիներ ՀՕՄ-ուհի եղած է, սկսելով երսաղէմէն, 1964-ին: 50 տարիներէ աւելի թորոնթոյի մասնաճիւղին մէջ երաւագութիւն ստանձնած է վարած է վարչական պաշտօններ: Աշխատած է որպէս բուժքոյիր մանուկներու հիւանդանոցը: Իսկ Գանատայի մէջ զանազան գործեր ստանձնած է, բայց ամէնէն յաջողը իր խօսելակերպն էր ծախելու մէջ:

Սիրարիին կը յիշենք եւ պիտի յիշենք ՀՕՄ-ի մէջ իր յատուկ աշխատանքներով:

- ՀՕՄ-ի տօնավաճառին գիտցուած էր Աթիքեաններու խոհանոցէն պատրաստուած թել-թել հեղուան: Հազիւ թէ ափսէն կը հասնէր անուշեղէններու սեղանը, կը խուժէինք, եւ արդէն կը վերջանար:

- ՀՕՄ-ի նուէրի խանութիւն յանձնախումբին մէջ էր տարիներով: Ես անձնապէս իրմէ ինչ նուէրներ գնած եմ տարուան ընթացքին մկրտութիւններու եւ հարսանիք-ներու համար: Ուրբաթ երեկոները կը բացուէր եւ մեր պատանիները շա կը սիրէին այդ հրապարիչէն սենեակը: Անձամբ երէցներուն ընտրած նուէրները կը հայնէր: Այժմ սենեակը պատասխանատուին տրամադրուած է եւ ուսուցչարան է: Կը յիշեմ տարի մը, այդ ընկերուհիներուն առուծափակի գումար հասաւ 15,000 տոլարի, որ աւելցաւ ՀՕՄ-ի տօնավաճառի գումարին: Վարձերնիդ կատար ընկերուհիներ:

- Սիրարիին պիտի յիշենք իր ներկայութեամբ ՀՕՄ-ի ժողովներուն եւ ձեռնարկներուն:

- Իր երուսաղէմի Տոհմիկ օրուան մասնակցութեամբ:

- Իսկ անցեալ Յունիսին, տօնավաճառի յանձնախումբին հետ իմ տանս կառաւան առջեւ garage sale կազմակերպեցինք: Իր վաճառելու վարպետութեամբ չծախուող ապանքները ծախեցի:

Սիրարիին ճանչացած էր նաեւ անձնապէս: Բացայայտ էր, որ իր ընտանիքը շատ կը սիրէր: Իր տղան՝ Վազգէնը, քոյրերը եւ եղբայրները, անոնց ընտանիքները կը հարացան հարացանքին հանդէպ: Այստպանեց իրեն իր բոլոր կորովով: Եղբայրներուն եւ քոյր զաւակներուն շատ կը սիրէր եւ հպարտութեամբ կը խօսէր անոնց մասին: Շատ լաւ հօրպարոյ եւ մօրաքոյ եղաւ անոնց:

Սիրարիին ճանչացած էր երուսաղէմ քեսապայի եւ այնթապցի ծնողքէ: Նաեւ հպարտ էր, որ երուսաղէմի հայկական մտերմիկ շըանակէն կու գար, իսկ արմատները անսաս Քեսապէն եւ ուսումնամէր Այնթապէն էր:

Սիրարիին բնաւ չէր մոռնար մարդոց բարիքները: Մէկ տուողին դիմաց երկու կու տար:

Ան երկար տարիներ եկեղեցւոյ մասի պատրաստութեան մաս կազմեց: Ներկայ էր պատարագներուն: Եկեղեցին վերջ կ'այցելէր գրադարան եւ մեզի մաս կը բերէր նաեւ իրեն հետաքրքրով գիրք մը կը գնէր: Վերջին անգամ, ասկէ 3 ամիս առաջ, չորս գիրքներ ետ բերաւ նոր վիճակի մէջ, եւ մեզի ետ նուիրեց: Փնտուած եւ արժէքաւոր գիրքներ էին, արդէն շուտով իր յաճախորդները գտնուեցան: Զարմացանք որ ինչու բերաւ, հաւանաբար կ'ուղէր, որ այդ գիրքներ իրենց նոր հայ օճախները գտնուեցան:

Ինչ հաճելի էր մեր երկութիւն համար, երբ տանս առջեւ կազմակերպած garage sale-երուն կը մասնակցէր: Տարիներով իրարու հետ աշխատեցանք: Ամէնէն աւելի իր օգնութիւնը կ'ուղէր: Որքան իրարու կը խնդացնէնք: Ցամաք չինացին բախտ էր բերաւ, հաւանաբար կ'ուղէր իր յաճախորդները գտնուեցան: Քարմացանք որ ինչու բերաւ, հաւանաբար կ'ուղէր, որ այդ գիրքներ իրենց նոր հայ օճախները գտնուեցան:

Սիրարիին ապրեցաւ հայօրէն, հայու դրական բնաւորութեամբ, տուաւ իր կարելին, հպարտացաւ իր ժողովուրդի քաջութեամբ, ցաւեցաւ հայութեան կորուսներով: Ան քաջաբար, առանց գանդատի դիմադրեց կեանքի դժուար, անել եւ տխո

—
—
—

Համագործակինի «Մուշեղ Իշխան» գրադարանի անձնակազմը շուտափոյթ կապահեաւ ասասքինում կը մասթէ տեսնեն ԱՆՌԵՎԻՑ ՊԱՐԾԱՔԸՆԿԵՐՆԵՐ:

Արեւելահայերէնի թարգմանեց՝ Ռուզաննա Աւագեան
Արեւմտահայերէնի վերածեց՝ Սեղա Գրիգորեան

ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՔԻՒՐԹԻՒՔԵԱՆԻ	Սասէ Յակորեան 200	Համիկ եւ Մարի-Ժպիտ Ղա-	Տ.Տ. Կարպիս Մէշէֆէճեան 50	ՆԱՀԵցեալ՝ ՆՈՒՊԱՄ ԼԱԽՈՅ-	եան 300
Ա. ՏԱՐԵԼԻՑԻՆ	Սկով Յակորեան 100	զպիս 80	Տ.Տ. Յակոր Սուլեհան եւ գլկնք.	ԵԱՆԻ մահուան 46-րդ տարե-	Տ.Տ. Սեպուհ, Ալին Դանիէլեան
Սիլվա Քիւրթիւքեան 20	Տ.Տ. Տ. Շանթ Յակորեան 100	Անդէլ, Մարալ, Կարո Մա-	լիցին առթիւ	և Հերոս 20	
Մինսո, Սօսի Քիւրթիւքեան,	ժամիկ ձիկունեան 50	նուկեան (Ֆրեղնօ) 300 ամ.	Տ.Տ. ՄԱՐԻԱՄ Մէլիւքէն-ԼԱ-	Ս.Տ. Սամիր, Մարալ Գասարձ-	
գլք. 40	Տ.Տ. Արա Յակորեան, գլք.	(Ֆրեղնօ) 300 ամ.	ԽՈՅԵԱՆԻ յիշատակին:	եան 40	
Լենա Քիոսէեան 50	100	Տ.Տ. Մարդիս Անդէլ-	Տ.Տ. Համբարձում Լախոյեան եւ	ՆԱՀԵցեալ՝ ՍՈՒՆ ԱՓիկեանի	
Ազիդ Մուրատեան 20	Տ.Տ. Ս. Սուրէն Գոճաքեան 50	կան (Ֆրեղնօ) 100 ամ.	գլկնք.,	մահուան 40-ին առթիւ	
Ահեծի ՆԱՀԵՑԵԱՆԻ 6-րդ	Տ.Տ. Արմէն Մոմեան, գլք.	Տ.Տ. Յակոր եւ Վարդինէ	եւ Համայն Ափիկեան, ՍԱ-		
տարելիցին	100	Անդինեան (Ֆրեղնօ) 100 ամ.	ՀԱԿԵԱՆ և ՄԵԼՔՈՒԵԱՆ	ՀԱԿԵԱՆ 40	
Նադէհ, Թալին Նազարեան,	Տ.Տ. Հ. Հըրաչ Գարայեան,	Մեղա Մատոյեան (Ֆրեղնօ)	Տ.Տ. Յակոր, Սալբի Լախոյեան	ՆԱՀԵցեալ՝ ՍՈՒՆ ԱՓիկեանի	
բնաք. 50	գլք. 50	50 ամ.	բարոյ Լախոյեան եւ	մահուան 40-ին առթիւ	
էվլին ԴԱՀԵԼԵԱՆԻ Ա. տա-	Այտա Փալանեան 25	Տ.Տ. Յակոր Համարեան 30	գլկնք.,	եւ Համայն Ափիկեան, ՍԱ-	
րիլիցին	ԲԺ. Ե. Բ. Մկրտիչ Տարագէ-	Տ.Տ. Թուրէն Աշգարեան 25	ԿԱԿԵԱՆ 40	ՀԱԿԵԱՆ 40	
Յակոր, Մարալ Օգճեան, գլք.	Յան 300	Տ.Տ. Յոկի Ձէլյունալեան 20	Տ.Տ. Յակոր, Սալբի Լախոյեան	ՆԱՀԵցեալ՝ ՍՈՒՆ ԱՓիկեանի	
50	Նուշիկ Տարաքեան 150	Տ.Տ. Կարոյ Գարուստեան	եւ գլկնք.,	մահուան 40-ին առթիւ	
Վ.Ռ.Հ ԱՃԵՄԵԱՆԻ մահուան	Հուրիկ Տարաքեան, էլի Շամա	50	Տ.Տ. Համել Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Վարուժան, Անի Սերոբեան 100	100	Տ.Տ. Մարայ Օգճեան 50	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
ԶԱՀԵՆ ԱՄԱԳԵԱՆԻ մահ-	Տ.Տ. Մարդիս Անդէլ-	Տ.Տ. Յոկի Համարեան 50	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
ուան	կան (Ֆրեղնօ) 300 ամ.	կան (Ֆրեղնօ) 50	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Կրաքսի Տարաքեան, գլք.	Կամille, Nora Chammah 100	Տ.Տ. Կարոյ Գարուստեան	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
300	Կարո, Մարի Կարակապետեան	50	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Վազրիկ, Լենա Պողոսեան 100	30	Տ.Տ. Գէլորդ ԵԿԵՂԵՑԻՈՒԹ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Տ.Տ. Արշակ Պոյամեան 50	Նուշիկ Էլոյեան 60	ԼԱԿԱԼ	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Պատրիա Darlington 100	Ալիս, Սերժ Բավարի 200	ՀԱՄԱԳԵԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱՆԵԱՆ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Արա, Հուրիկ Գուլեան 200	Սօսի Տէմբրեան 20	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
ՈՒԽՏԻ ՄԵԼ ԱՐԹԻՒ	Յամիկ Մանկէեան 100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
էլիկի Պոյամեան 500	Սարգս Տէմլողեան, Նաթալի	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Տ.Տ. Տ. Գէրորդ Քիոսէեան 200	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Հարայր, լիլիան Անկիեան 500	Տ.Տ. Գոյո, Լենա Օհաննէս-	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Այտա Գալովլեան 160	100	ԱՆ 100 Թորոննթօ	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Փիորուղ Պուռնագեան 50	Տ.Տ. Ռափի Տօնապետեան	Տ.Տ. Կարո, Սօնիկ Դանիէլեան	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Էտուրըն Շամպացեան 200	50	100 Թորոննթօ	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Հերմին Պոյամեան 100	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 20	Տ.Տ. Գէլորդ Քէսուէյեան 100	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Մարի Թաղմէիւն Թէնկէրլէ-	Գոյո, Արփի Ջաքարեան 20	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
եան 25	Գոյո, Արփի Ջաքարեան 20	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Միհրան Գուլեան 50	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Պողի Գապասաքալեան 25	Տ.Տ. Գոյո, Կարապետեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Նկատար Սահակեան 50	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Գրիգոր Մարունեան 50	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Էլիկապէի Օհաննէսան 100	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Գէրորդ Միրզայեան 100	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Էլիկ Պոյոսան 100	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Հարայր, Պոյոսան 100	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Հարայր, Պոյոսան 100	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Գէրորդ Քիոսէեան 50	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Գէրորդ Միրզայեան 50	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Կարպիս, Անահիտ Գաբրիէլեան	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
50	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Կարպիս, Անահիտ Գաբրիէլեան	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
100	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Գրիգոր Տէր Ղազարեան 50	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
«Տէ՛Ր ՈՂՈՐՄԵԱՆ» ինդուստրիա	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Սեղան Գալովլեան 50	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Կարպիս, Անահիտ Գաբրիէլեան	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
50	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Կարպիս, Անահիտ Գաբրիէլեան	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
100	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Գրիգոր Աթանասի 40-ին	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Լուսին Աթանասի 40-ին	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Լուսին Աթանասի 40-ին	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Գրիգոր Աթանասի 40-ին	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Աթանասի 40-ին	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Գրիգոր Աթանասի 40-ին	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50	ՆԻ մահուան առթիւ,	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Աթանասի 40-ին	100	ԲՈՒՐԱՄԱՆԱՐԱՆԻ ԱՐԱ ՕՀԱ-	50	Տ.Տ. Ֆանի Արմէնէ Յոկի Հարպոյեան	
Գրիգոր Աթանասի 40-ին	Տ.Տ. Գոյո, Պայամաքեան 50				



ADONIS



NOS MAGASINS

2001 Sauvé O,
Montréal, QC H4N 3L6
(514) 382-8606

225 Rue Peel,
Montréal, QC H3C 2G6
(514) 905-6499

7250 boul.Des Roseraies,
Anjou, QC H1M 2T5
(514) 493-6667

Suivez-nous !



www.groupeadonis.ca

4601 boul.Des Sources,
Montréal, QC H8Y 3C5
(514) 685-5050

2173 St-Cathrine O,
Montréal, QC H3H 1M9
(514) 933-4747

1240 Ave Eglinton O,
Mississauga, ON L5V 1N3
(905) 363-0707

20 Ashtonbee. Road,
Scarborough, ON M1L 4R5
(416) 642-1515

8880 boul. Leduc,
Brossard, QC J4Y 0G4
(450) 656-9595

3100 boul. Thimens,
Montréal, QC H4R 0C9
(450) 904-6789

1055 St-Laurent boul,
Ottawa, ON K1K 3B1
(613) 778-8883

2561 Stanfield Rd,
Mississauga, ON L4Y 1R6
(365) 207-0200

2425 boul.Curé Labelle,
Laval, QC H7V 1R3
(450) 978-2333

2655 Ave. Des Aristocrates,
Laval, QC H7E 0H3
(450) 665-8801

920 boul.Malone O,
Gatineau, QC J8T 3R6
(819) 317-1737

1700 Rue Bouvier
Québec, QC G2K 1N8
(581) 890-9994



BARRY

KAREN

ALEX

GARO

KAZANDJIAN

BUY | SELL | FINANCE
RE/MAX



IMMOBILIER

+

HYPOTHÈQUE

514 333 3000

CLASSÉS PARMI LES MEILLEURS COURTIERS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL

RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE



RE/MAX
3000

SIÈGE SOCIAL: 9280 BOUL. DE L'ACADIE, MONTREAL QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 RUE DES NATIONS #102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9

Horizon, 3401, Olivar-Asselin, Montréal, Québec Canada H4J 1L5 Courrier de deuxième classe /No. 40065294 / Second class mail